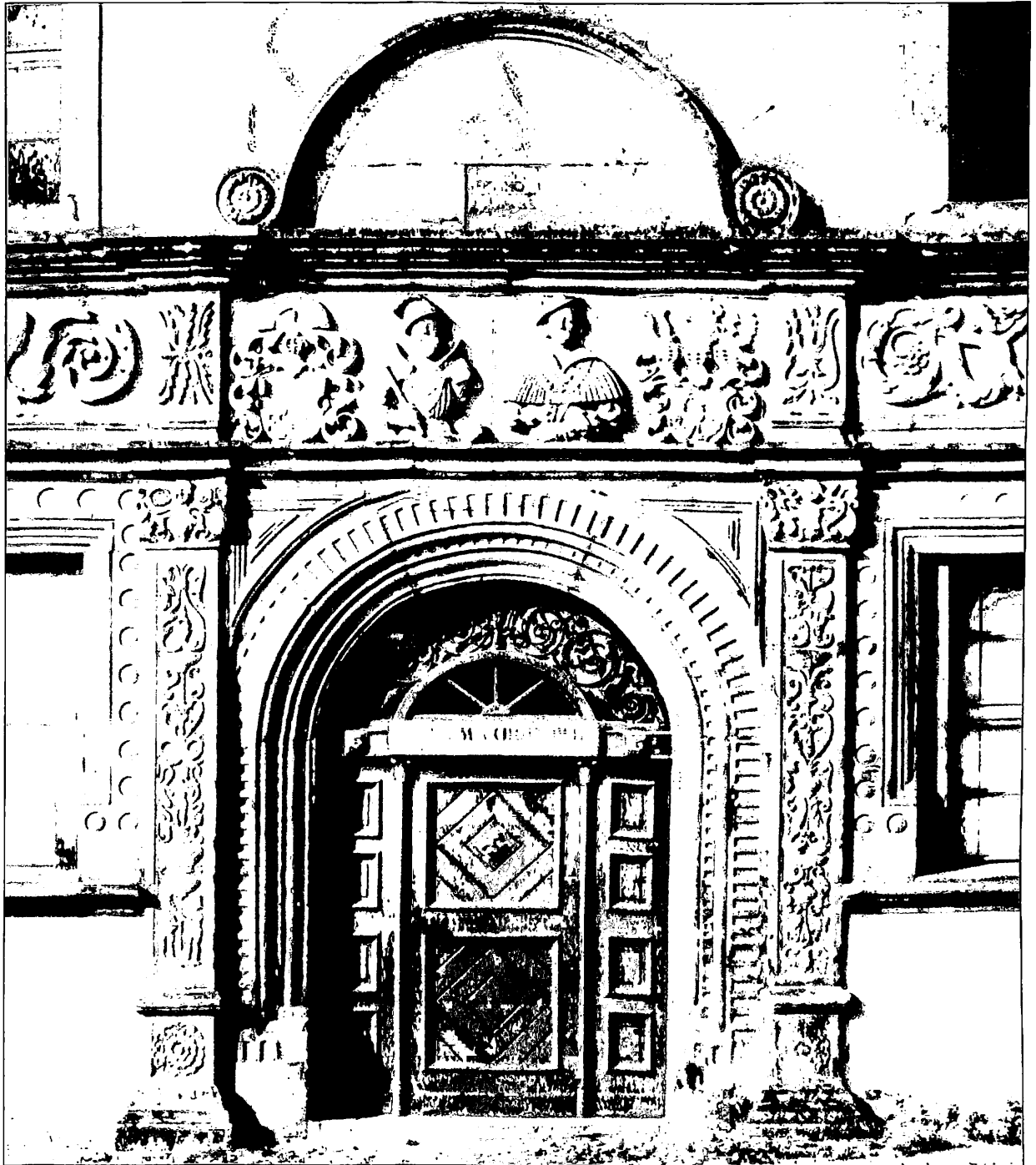
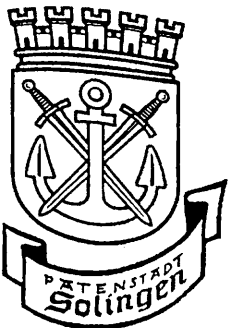


# Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen  
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten  
Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr  
Postanschrift: Postfach 68.01 55 · 30607 Hannover



*Renaissance-Portal des ehemaligen Stadtschlusses in Haynau mit den in Stein ge-  
meißelten Büsten von Friedrich III. und seiner Gemahlin Katharina von Mecklen-  
burg. Rechts und links ihre Wappen.* Bild: Archiv

ergänzend zu unserem Titelbild schreibt uns Herr Dieter Schroeder aus Egelsbach folgendes:

Nachdem die alte gotische Burg beim Überfall der Hussiten völlig niedergebrannt wurde, ließ Herzog Friedrich III. in den Jahren 1546/1547 das Stadtschloß von dem Architekten Franzikus Paar errichten, von dem heute nur noch ein kleiner Teil vorhanden ist. In ihm befindet sich seit 1933 das Heimatarchiv. In dem Renaissance-Portal ließ Friedrich III. die Büsten von sich und seiner Gemahlin darstellen. Ein Besuch des Regionalmuseums lohnt sich auch noch heute für jeden Haynau-Besucher.

## Kurzmeldungen

### Jugendfeuerwehr gibt 120 Gästen Zelt über dem Kopf

Vom 16. Juli bis 24 Juli fand in Solingen das 17. Stadtzeltlager der Solinger Jugendfeuerwehr statt. Gäste waren gekommen aus dem polnischen Chojnow, dem früheren Haynau, aus dem niederländischen Gouds, sowie aus den niedersächsischen Städten Fallingbostal und Honerdingen. Es wurde ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Der Höhepunkt für die jungen Gäste aus Polen, die mit der Jugendfeuerwehrkapelle gekommen waren, war ein zweistündiges Platzkonzert in den Clemens-Galerien. Mehr zu diesem gelungenen Fest lesen Sie in der nächsten Ausgabe.

Am 15. August begeht der Bundesehrenvorsitzende der Landsmannschaft Schlesien ehem. MdB und Publizist **Dr. Herbert Hupka**, Lessingstraße 26, 53113 Bonn, seinen 90. Geburtstag. SN 2/05

Am 03. September verleiht die niedersächsischen Landesregierung den diesjährigen **Schlesierpreis** in Celle.

BdV-Kreisverband Han. Stadt e. V.

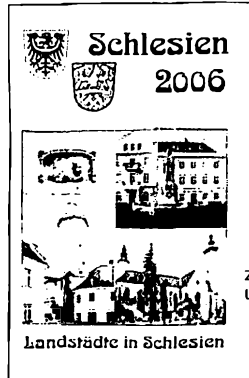
**350 Jahre Friedenskirche in Jauer 1655-2005.** Anlässlich des Geburtstages finden vom 09. - 11. September verschiedene Gedenkveranstaltungen sowie ein Volksfest statt. Das Regionalmuseum in Jauer zeigt die Ausstellung "Die Friedenskirche in Bildern und Urkunden" und den Film "Martin Luther". Es werden die renovierten Glocken auf dem Ring ausgestellt, die renovierte Kirchnorgel vorgestellt. Es gibt ein Orgelkonzert sowie ein Jubiläumskonzert. Es wird eine Gedenktafel für den bis 1972 bestehenden ev. Friedhof enthüllt. In einer Prozession werden die Glocken vom Ring zur Kirche getragen, um dort geweiht zu werden, anschließend findet ein zweisprachiger ökumenischer Dankgottesdienst statt.

Die Stadt **Glogau plant eine Kooperationsbörse** mit seinen sächsischen Nachbarn. Am 9. September werden ca. 80 Deutsche und Polnische Firmen erwartet, um konkrete Kontakte zu knüpfen. Ziel für die deutschen Unternehmen aus den Bereichen Maschinen- und Gerätebau, Umweltschutz, Energetik, Bau und Bankwesen ist die Erkundung des östlichen Marktes für die Zukunft. Weiteres findet man ab dem 16.09.05 unter [www.kse.com.pl](http://www.kse.com.pl)

## NEUER KALENDER FÜR 2006!

### SCHLESILIEN 2006

Landstädte in Schlesien.



Kalender in Buchform

€ 7,50

zuzügl Porto und Verpack.

Informationsträger, unentbehrliches Nachschlagewerk, direkter Kontakt mit Schlesien und Schlesiern. In diesem Kalender finden Sie u.a. die Anschriften von den Landsmannschaften, Kultureinrichtungen, Arbeitsgemeinschaften, Vertriebenenpresse, Bundesheimatgruppen, Heimatsammlungen, Sendeanstalten, Freundschaftskreise, Deutsche Vertretungen, Polnische Botschaften, Häuser des Deutschen Ostens, Häuser der Heimat u.v.m.

Zu beziehen über den Buchversand der **GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

## DIE NEUEN KALENDER FÜR 2006 SIND DA!

Volkskalender für Schlesien 2006 € 9,90

Bildkalender Riesen- und Isergebirge 2006 € 9,90

Schlesischer Bildkalender 2006 € 9,90

Jahrbuch der Schlesien 2006 € 9,20

Die Kalender sind zzgl. Porto und Verpackg. sofort lieferbar beim Buchversand der **GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

## Sommer

*Es ist Sommer und wie in all den Jahren die Schlesier in die Heimat fahren dorthin wo sie geboren sind wo sie so gern gelebt als Kind nochmal die alten Wege geh'n den Fliederbusch, die alte Bank zu seh'n die alte Bank, sie ist längst fort von ihrem heimlich stillen Ort und auch was sonst vertraut und lieb leider nicht viel davon blieb und doch die Sehnsucht stets im Sinn zieht es auch mich zur Heimat hin könnt ich mich in die Luft erheben und wie ein Vogel heimwärts schweben das wäre wunderschön ich könnt die Heimat seh'n*

Charlotte Gülzow-Kügler  
früher Johnsdorf

## De irschte Gesangstunde

*Der Korl ies sechs Joahre und gieht nu zu Schul'*

*Do wird's ihm siehr schwier, doß a stillsitza sul.*

*Do soit der Herr Liehrer: „Jetzt werd'n wir mal sing'n!“*

*A duchte, der Korl würd' Gefolln doa droa fing'n.*

*A hult aus `m Kastla de Geige avier, Ebh doß a senn Kiendern a Liedla spielt vier.*

*A murkst oa a Wirbeln jüzt feste droa rim Und titt seine Fiedel goar wundervull stimm'.*

*Doas quietscht halt a bissel und macht awing Lärm, do titt inse Korle doas Guschla verzerrn.*

*Und soit nu ganz leise asu vier sich hie: „Ich sah schun, ich sah schun, doas klopp hie no nie!“*

*A rückt hübsch beiseite, titt ganz reserviert, dermitt, wenn woas plotzt, ihm ock ja nischt possiert!*

*Es ies ju kee Wunder, denn niemals tut schau, der Korl anne Geige, do kunnt ma nie traun.*

*Und als nu vullns goarno an Saite titt reiße und's Ding o glei oafängt erbärmlich zu kreißa,*

*do titt Korl a Liehrer om Ruckzipfel zerrn und fängt dann uff eemo ganz laut an zu plerrn:*

*„Ich sah schun, Herr Liehrer, ich war dirsch ock soin, doas Ding do, doas wird dir de Frasse zer-schloin!“*

Eingesandt von

Herbert Scholz  
Eichenweg 10  
47495 Rheinberg früher Ulbersdorf

# Über Wiedergutmachung muss gesprochen werden

## Bundesvertriebenentreffen 2005 in Nürnberg

Die Schlesier meldeten sich bei ihrem Bundestreffen in Nürnberg am Wochenende 01.-03. Juli 2005 mit Nachdruck zu Wort. Es

desvorsitzende Pawelka später betonte. Auf die Vertreibungen eingehend, befürwortete er ein Zentrum gegen Vertreibungen in Berlin, er hoffe, dass es bald verwirklicht werde.

Stehende Ovationen erhielt der amerikanische Professor Dr. Alfred de Zayas für seine

die Kundgebung moderierte, schloss sich den Ausführungen von Professor de Zayas an. Er forderte eine Schulbuchrevision des Faches Geschichte besonders an den deutschen Schulen.

Grüße der Deutschen aus Schlesien überbrachte der Vorsitzende der Fraktion im Opperländer Landtag, Bruno Kosak. Er ging auf die schwierige Lage der Deutschen in Schlesien ein, sie brauchen dringend die moralische Unterstützung durch die deutsche Bundesregierung und die der bundesdeutschen Bevölkerung.

Der Bundesvorsitzende der Landsmannschaft Schlesien, Rudi Pawelka, skizzierte die Schwachstellen in der Behandlung der Vertriebenen durch die deutsche Bundesregierung. Zum Beispiel gehöre schlesische Kultur nicht nur in Museen und die Frage der Beutekunst müsse geregelt werden. Ebenso mahnte er eine Entschädigung für deutsche Zwangsarbeiter an, die nach dem Krieg in die Gewalt der Sieger gekommen waren.

Grüße der Schlesischen Jugend überbrachte deren stellvertretender Vorsitzender Genod Kresse. In herzerfrischender Weise bekannte er sich zur Heimat seiner Eltern und versprach, dass die Schlesische Jugend sich nach besten Kräften für Schlesien auf dem Weg nach Europa einsetzen werde. Dazu gehörten zum Beispiel grenzüberschreitende Begegnungen mit Jugendlichen, Wiederher-



Die gut gefüllte Frankenhalle bei der Großkundgebung am Sonntag.

G. G.

war ein großartiges Bekenntnis zu ihrer Heimat in Europa. Über 70000 Besucher kamen von nah und fern ins Nürnberger Pressezentrum, darunter auch eine große Anzahl aus Schlesien selbst.

Höhepunkt des Treffens war die Hauptkundgebung am Sonntag in der Frankenhalle. Herzliche Worte der Verbundenheit überbrachte der Innenminister und stellvertretende Ministerpräsident Dr. Günther Beckstein von der bayerischen Staatsregierung. Er appellierte an Polen, mit den Vertriebenen gemeinsame Gespräche zu führen und zum Wohle Schlesiens zusammen zu arbeiten. Dabei sollte die Entschädigungsfrage nicht ausgeklammert werden, wie auch der Bun-



Während der feierlichen Stunde verlieh Rudi Pawelka Frau Barbara Suchner den Schlesienschild, die höchste Auszeichnung der Landsmannschaft. Viele, in Schlesierkreisen bekannte Bücher, stammen aus der Feder der Breslauer Autorin.

Bild: Jutta Graeve

Ausführungen aus der Sicht des Historikers und Völkerrechtlers, die er sehr präzise formulierte: Hier in Nürnberg seien 1946 die deutschen Kriegsverbrecher wegen Vertreibung und Verschleppung zur Zwangsarbeit angeklagt und verurteilt worden, während zur gleichen Zeit die Vertreibung der Deutschen aus den Ostgebieten des Reiches unter unmenschlichen Bedingungen im Gange gewesen sei. Keiner der Täter aus den Vertreiberstaaten sei bisher hierfür zur Rechenschaft gezogen worden. Er verwehrt sich gegen die falsche Auslegung des Potsdamer Protokolls, das häufig als Grundlage für die Vertreibung angesehen wird.

Der Präsident der schlesischen Landesvertretung, Professor Dr. Michael Pietsch, der



Oben: Prof. Dr. Michael Pietsch (links) moderierte souverän die Großveranstaltung. Hier applaudiert er dem Prof. des Völkerrechts Dr. Alfred de Zayas für seinen brillanten Vortrag „Die Vertreibung der Deutschen – Völkerrechtswidrig damals wie heute – Heimatrecht als fundamentales Menschenrecht.“ G.G.

stellung von Friedhöfen und Pflege deutscher Gräber, Jugendseminare und Freizeiten.

Im Rahmen des Deutschlandtreffens ehrte die Landsmannschaft Schlesien die bayerische Staatsministerin Christa Stewens und die schlesische Schriftstellerin Barbara Suchner mit der höchsten Auszeichnung, dem Schlesienschild.

Jutta Graeve



Flagenschwenker „bekannten Flagge“ und bekamen für Ihr Können viel Beifall der Besucher. Ch. G.

## Flurnamen von Georgenthal

Wenn die Georgenthaler nach Gröditzberg gingen, kamen sie durch den „Mordgrund“ und dann an den „Saufichten“ vorbei. Von diesen links abbiegend kam man am „Blausteinbruch“ vorbei bis zur großen „Sandgrube“. Von da aus führte eine alte Lindenallee bis zum Schloss Gröditzberg. Links der Lindenallee in Richtung auf Nieder-Gröditz waren die Remiesen, ein Blausteinbruch, aus dem man die Steine holte, die man zum Aufbau der Gröditzburg benötigte.

Am Dorfausgang von Georgenthal führte ein Fahrweg nach Wilhelmsdorf. Da kam man über die „Finkenlehde“ und passierte die „Wilhelmeichen“. Bog man auf der Finkenlehde links ab in Richtung Bahnhof Gröditzberg, so lief man durch die „Badeäcker“, die am Fuß des Gröditzberges liegen. Der Dorfausgang am Kriegerdenkmal führt durch den „Fiebig“ (Viehweg) zur „Keulichen Eiche“ und weiter an der „Schwarzen Fichte“ vorbei bis zur „Großen und Kleinen Seifenwiese“.

Zwischen der kleinen Seifenwiese und der Finkenlehde sind die „Fuchsberge“. Von der Großen Seifenwiese aus konnte man den „Wiesenschmiedeweg“ entlang gehen, der ganz oben in Großhartmannsdorf mündete. Auf der anderen Seite der Großen Seifenwiese waren die „Steindel-

Großhartmannsdorf noch den Kalk mit dem Pferd und Wagen transportierten.

Vom Spritzenhaus in Georgenthal ging ein Weg geradeaus über die „Lichte Strasse“ hinweg durch die „Sandberge“ nach Töppendorf. Ging man den gleichen Weg hundert Meter Weiter und dann rechts abbiegend, kam man auf den „Selzerweg“.

Im Oberdorf zweigt eine Gasse ab, die bis zur Försterei führt, sie wurde die „Järgergasse“ genannt. Von der Försterei aus ging es die „Töppendorfer-Strasse“ entlang und man kam durch eine kleine Mulde im Wald, die den Namen „Blinde Pfütze“ trägt. Unten im Dorf, am Ausgang des Dorfes, nahe bei der Kreisgrenze, liegt der „Kretschambusch“, ein Stück weiter nach



Ein Blick von Georgenthal auf die Gröditzburg.  
Beide Aufnahmen sandte uns Helmut Fabig, Joh.-Seb.-Bach-Str. 10,  
01844 Neustadt/Sachs. zu.

berge“. Bog man im Dorf hinter dem Gerichtskretscham rechts ab, so kam man über den „Abschberg“ nach Großhartmannsdorf. Bog man nochmals rechts ab, am Wegweiser aus Stein, kam man nach Ober-Mittlau am „Kriegerbusch“ vorbei.

Vom Abschberg geht ein Fahrweg am Mühlbergschacht vorbei nach Töppendorf. Dieser Weg wurde die „Kalkstrasse“ genannt, weil er in früheren Zeiten viel benutzt wurde, als die Kalkwerke in

Links davon lag der „Windmühlenberg“. Der Selzerweg mündet in den „Wurzelweg“ und an der „Landhausfichten“ vorbei kam man am Landhaus in Alzenau an. Die Lichte Strasse ging von Alzenau mitten durch den Wald, sie endete hinter dem Dorf in die Großhartmannsdorfer Strasse, die über den Abschberg hinwegführt. In dem Bereich zwischen der Lichten Strasse, Kalkstrasse und Sandberge liegen die „Kesseln“.

Großhartmannsdorf das „Thomasbüschel“ auch „Thomasberg“ genannt. Es gab noch etliche Namen von Waldstücken, die hauptsächlich für den Forstbetrieb und die Waldarbeiter wichtig waren. Da ist beispielsweise „Riedels Stück“, das „Knieholz“, die „Heckenwiesen“, die „Ameisenlinie“, die „Försterlinie“, die „Helbigslinie“, der „Telefonweg“, der „Wolfsgrubenweg“, „Krumes Weg“, „Grüner Weg“, „Mittelweg“, „Ochsenweg“, „Vogelsteg“, „Lärchenweg“. An der Chaussee von Nieder-Gröditz nach Adelsdorf liegt rechts der „Mönchsberg“, links „Die bösen Sieben“. Damit bezeichnete man sieben Siedlungen.

Diese „Heimatliche Wanderung“ hielt 1959 Rudolf Lessing fest, der schon lange nicht mehr lebt. Helmut Fabig entdeckte sie in den GOLDBERG-HAYNAUER-HEIMATNACHRICHTEN vom Februar 1959. Es sind Flurbezeichnungen, die auf keinem Straßenschild stehen und der Vergangenheit angehören, wenn der letzte deutsche Georgenthaler gestorben ist. Deshalb ist es so wichtig, dass diese deutschen Flurnamen schriftlich festgehalten werden.

**Der Einsendeschluss  
für alle Artikel der  
September-Ausgabe ist der**

**25. August 2005**

**neue Redaktionsanschrift:  
Postf. 680155, 30607 Hannover**

## Ausstellung bei den Geflügelzüchtern

Ein Bericht von **Walter Schwach**, Heckscherstrasse 2 a, 20253 Hamburg

In der April-Ausgabe der Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten erschien ein Bild vom dritten schlesischen Geflügelzüchterttag in Goldberg im Jahr 1931. Dazu schreibt uns Walter Schwach:

Ganz links im Bild steht mein Vater, Arthur Schwach, und vor ihm sitzend Heinrich Höher, mein Großvater. Mein Vater züchtete schwarze Rheinländer. Wenn eine Ausstellung bevorstand, gab es viel Aufregung. Die Füße der Tiere wurden eingerieben, ins Trinkwasser kam Lebertran, damit das Gefieder schön glänzte. Der Kamm vom Hahn wurde besonders gepflegt. Mit Spannung gingen wir in die Ausstellung. Was steht auf dem Käfig? Jubel gab es, wenn sg-E stand. Was „Sehr gut Ehrenpreis“ bedeutete. Wir haben sehr viele Preise bekommen, meistens war es wertvolles Porzellan. Schalen, Teller, Tassen, Vasen, auch silberne Löffel waren dabei.

Einmal durfte ich mit zu einer Versammlung in der Gaststätte am Linden-

platz. Ich sollte Jung-Geflügelzüchter werden. Tatsächlich hatte mein Vater schwarze Zwerghühner besorgt, einen Hahn und zwei Hennen. Der kleine Hahn war der reinste Hofhund, er griff alle fremden Leute an. Besonders hatte er es auf die Waden der Frauen abgesehen. Manche Strümpfe gingen kaputt. Es war Sonntag Lätare – Sommersingen. Eine Schar Kinder mit ihren Sommerstecken hatte der kleine Hahn einfach verjagt, wir blieben auf unseren Schaumbrezeln sitzen.

Es war ein sehr starkes Maikäferjahr. Mein Freund Heinz und ich haben fleißig gesammelt. Die Hühner waren wie wild darauf und wir freuten uns darüber. Einige Tage später war dicke Luft im Haus. Meine Mutter tobte und ich bekam reichlich Schelte, denn die Eier schmeckten fürchterlich.

Manchmal waren bei den Geflügelausstellungen im Nebenraum Kaninchenausstellungen. Das hatten die Geflügelzüchter gar nicht gern und schimpften: „Die Karnickelböcke haben hier nisch zu suchen!“.

## Bericht von unserer Reise nach Goldberg

Wie üblich, war der Bus wieder gut besetzt. Bei unserer diesjährigen Gruppenreise konnten wir wieder neue Eindrücke gewinnen. Hatten wir in den Vorjahren öfter das Glatzer Bergland, das Riesengebirge und Breslau bereist, so haben wir in diesem Jahr mehrmals die Richtung geändert.

Wir waren im Kloster Leubus, in Liegnitz und Wahlstatt. In Leubus hatten wir eine Führung, wobei uns auch der Kaisersaal in der Darstellung gut erklärt wurde. HAUS SCHLESIEN hat im Kloster eine Dauerausstellung auf einer Fläche von 1200 qm, wobei uns unsere jüngere Geschichte dargestellt wurde.

Eine Tagesfahrt führte über Lüben zu dem kleinen Ort Hochkirch. Bei dieser Fahrt mussten wir leider eine unschön gestaltete Landschaft betrachten. Ein künstlicher hochhaushoher Damm war für ein Sammelbecken angelegt worden. In diesem Sammelbecken wird der Schlamm von der Kupferverarbeitung zurückgehalten. Dieses künstliche Becken hat zwei Dörfer verschlungen.

In Hochkirch steht die einst bedeutendste Wallfahrtskirche von Niederschlesien. Sie ist sehr gut gepflegt und reich in der Gestaltung. Eine besonders wertvolle Kanzel, geziert mit aufwendigen Holzschnitzarbeiten, können die Pilger bestaunen. Die Außenanlagen sind parkähnlich angelegt und man hat eine schöne Weitsicht. Ein Besuch lohnt sich. Weiter nach Glogau. Die Altstadt wurde im Krieg völlig zerstört und alles war eingeebnet. So wird nun alles neu aufgebaut, architektonisch auch schön gestaltet. Es wächst jedes Jahr etwas, deshalb ist es interessant, ab und zu mal zu schauen. Leider hatte sich jetzt auf unserem ehemaligen Parkplatz der Supermarkt Lidl breit gemacht.

Bei einer weiteren Rundfahrt waren wir am Zackelfall, in Schmiedeberg und im Schloss Stonsdorf zum Kaffee. Zum Zackelfall habe ich einen Waldweg ausgekundschaftet, der für

den Besuch zum Zackelfall nicht üblich ist. Dieser steigt stetig etwas an, ist aber gut zu gehen. Wir hatten einige über 80 Jahre alte Personen dabei. Diese haben den Weg in einer halben Stunde, trotz erheblicher Sonnenstrahlen, gut gemeistert. Das muss hier lobend erwähnt werden. Für zwölf Fußlahme hatte ich eine Pferdekutsche bestellt, die zweimal fahren musste.

In Schmiedeberg konnten wir eine Miniaturanlage besichtigen, in der viele Schlösser von Niederschlesien naturgetreu dargestellt werden. Eine unvermutet große Anzahl und ganz korrekt ausgeführt. Eine Besichtigung ist empfehlenswert.

### Adelsdorf

In diesem Jahr bekamen wir eine amtliche Einladung. Wir wurden empfangen vom Oberbürgermeister, der Bürgermeisterin und seinem Gefolge. Wir waren über 20 Personen zuzüglich Helmut Kaul mit Angehörigen und Verwandten in zwei Pkws. Im Aufenthaltsraum der Feuerwehr gab es Kaffee und Kuchen. Die Feuerwehr befindet sich hinter Schägner, dort ist jetzt das Gemeindeamt. Daneben ist der Sportplatz, ehemals das Wohnhaus von Baumgart. Nach dem Kaffee wurden Meinungen ausgetauscht. Die Feuerwehrfahrzeuge und Gerätschaften wurden uns zur Anschauung vorgeführt. Danach wurden uns Tor und Türen in der Schule geöffnet. Dies war eine wichtige und interessante Begegnung, ein kleiner Schritt zum Erhalt des Friedens von allen, aber keine Verpflichtung von beiden Seiten. Doch möchte ich daran erinnern, dass immer noch gut erhaltene Kleidungsstücke benötigt werden. Frau Bürgermeisterin in der Kühn-Schmiede nimmt diese entgegen, oder unsere Heimatfreundin Hilde Czak (Scholz) in der Gröditzb.-Siedlung. Bei Ratlosigkeit benachrichtigen Sie bitte mich, vielleicht finde ich einen Weg.

**Günter Bleul**

## Schlesien und seine Wirtschaftsgeschichte

### 3. Teil

Die älteste mechanische Flachsgarnspinnerei Deutschlands war die der Alberti in Oberwaldenburg. 1818 vollbrachte sie diese Pioniertat. Neben dem französischen Erfinder Ph. de Girard in Hirtenberg bei Wien, dürften sie damit auch die ersten Unternehmer auf dem Kontinent gewesen sein. Die Spindeln wurden von der ersten großen stehenden Dampfmaschine in Schlesien, von der Berliner Fabrik F. A. Eggels gebaut und von dem damals 21 jährigen Borsig montiert, angetrieben.

Die bedeutendste Fabrik des Ostens für Bergwerksanlagen und Bergwerksmaschinen war die 1820/1821 von Kommerzienrat Georg Treutler gegründete Carlshütte in Waldenburg-Altwasser. Besonders die von Dr. Ing. Schwidtal erfundenen Patente des Doppelwippers und des Doppelplanrätters vergrößerten die Leistung der Kohlenaufbereitungsanlagen derart, dass es möglich wurde, die Konkurrenz des Westens zurück zu drängen. Die Carlshütte erreichte hierdurch eine erhebliche Bedeutung für den Bergbau.

Die Gewinnbeteiligung, welche der Rittergutsbesitzer von Albert auf seinem Gut Cöthen bei Breslau im Jahr 1824 eingeführt hat, stellt die älteste Arbeitnehmerbeteiligung am arbeitgebenden Betrieb in ganz Deutschland dar. Von Alberts Versuch, bei dem seine Arbeiter durch Natural-Anteil-Deputate zusätzlich entlohnt wurden, soll damals außerordentliches Aufsehen erregt haben.

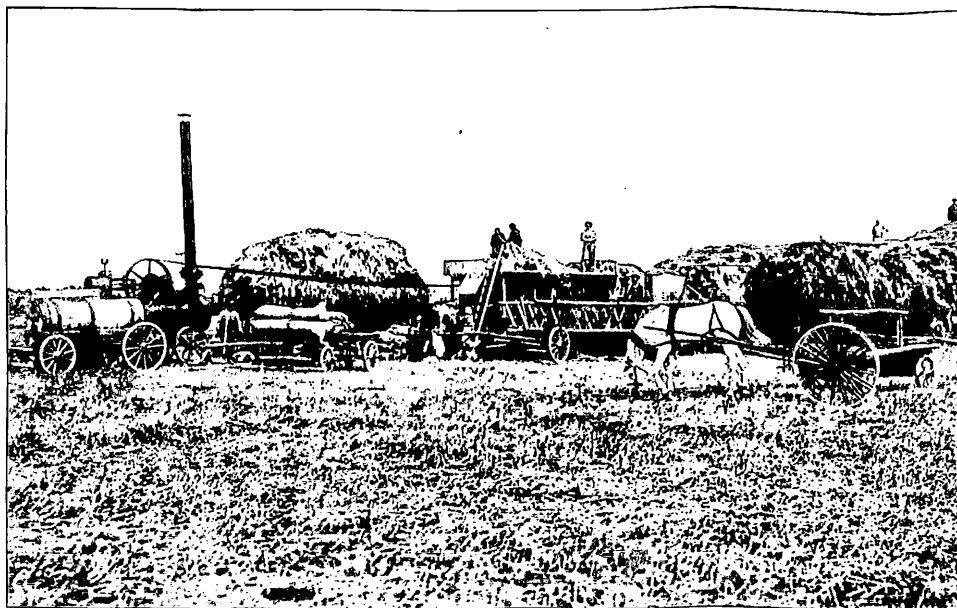
Grünberg war die Wiege des deutschen Schaumweines. Die Grünberger Firma Häusler, Förster und Grempler, 1826 gegründet (später firmierte sie als Grempler & Co. GmbH) war neben der im selben Jahr entstandenen Firma Kessler in Esslingen die älteste deutsche Sektellerei. Die Schwierigkeiten waren damals sehr groß und die schlesische Firma musste viel Lehrgeld zahlen. Durch die Flaschengärung zersprangen oft Tausende von Flaschen. Samuel Häusler brachte es aber so weit, dass er später nur noch mit sechs Prozent, die Franzosen aber seinerzeit noch mit 30 Prozent Bruch rechnen mussten. Außerdem hatte Häusler sehr mit dem Vorurteil der Masse zu rechnen, die den Champagner vorzog, obwohl der „Grünberger Champagner“ dem französischen ebenbürtig war, was Prüfungen bei den verschiedenen Weltausstellungen bewiesen. Es wurde deshalb manche Flasche Grünberger mit dem falschen Schild Eperney, Reims oder Verveny getrunken. Als einziger deutscher Schaumwein wurde der Grünberger Sekt auf den Weltausstellungen in Paris 1855, London 1862 und Wien 1873 ausgezeichnet.

Die älteste schlesische Porzellanfabrik wurde 1829 von Hayn in Waldenburg gegründet. Sie wurde später mit der Carl Krister Aktiengesellschaft verschmolzen. Unter den acht Porzellanfabriken Schlesiens befanden sich zwei, die von Krister in Waldenburg und Tielsch in Altwasser, deren Erzeugnisse bis in die entferntesten Weltgegenden verkauft wurden.

Schlesien hatte die erste erfolgreich betriebene Rübenzuckerfabrik der Welt. Es war die Fabrik des Königlich-Preussischen Oberwachtmeisters Moritz Freiherr von Kopyy auf Krayn. Kopyy hatte fast alle Einrichtungen selbst erfinden, entwerfen und bauen, sowie probieren und oftmals ändern müssen. 1830 wurde die Fabrik in Krayn wieder still gelegt.

Die erste Papiermaschine Schlesiens wurde im Jahr 1835 durch Hendlar in Alt-Friedland, Kreis Waldenburg, aufgestellt.

Die erste mit Dampfkraft betriebene Mühle Schlesiens war die 1837 durch den Kaufmann Carl Sigismund Hilbert in Langenbielau gegründete Mühle. Als die Nachbarstadt Reichenbach (Eulengebirge) Eisenbahnstation wurde, erfolgte 1868/69 die Verlegung der Hilbertmühle dorthin. Das Werk besaß 1936 eine Vermahlungsleistung von täglich 90 Tonnen Weizen und 40 Tonnen Roggen. Zur Untersuchung des Getreides und der Fabrikate besaß die Firma ein ganz modern eingerichtetes Laboratorium.



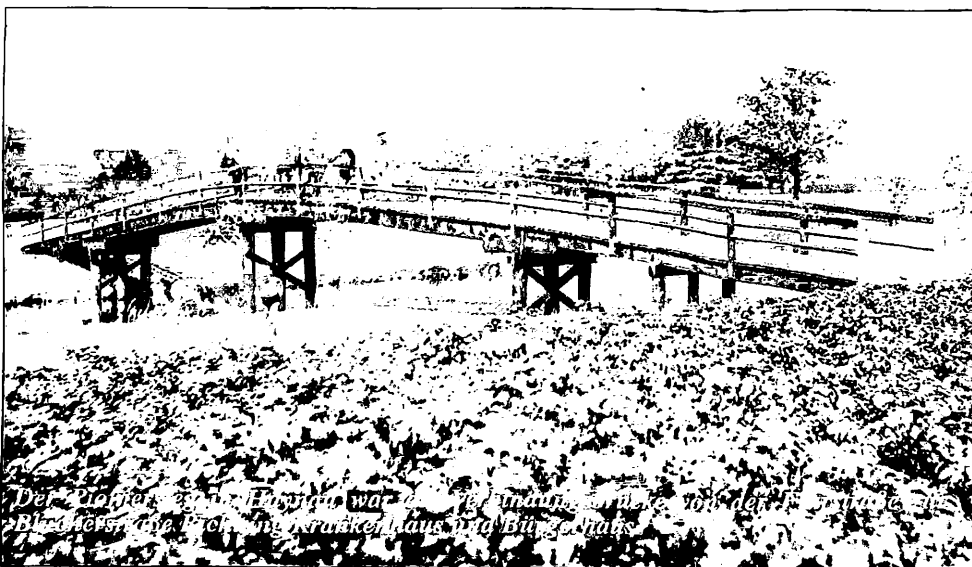
Von Pfeilsches Gut, dreschen auf dem Feld in den 20er Jahren, steht auf diesem Archivbild.

wird fortgesetzt

## Aus den Heimatgruppen

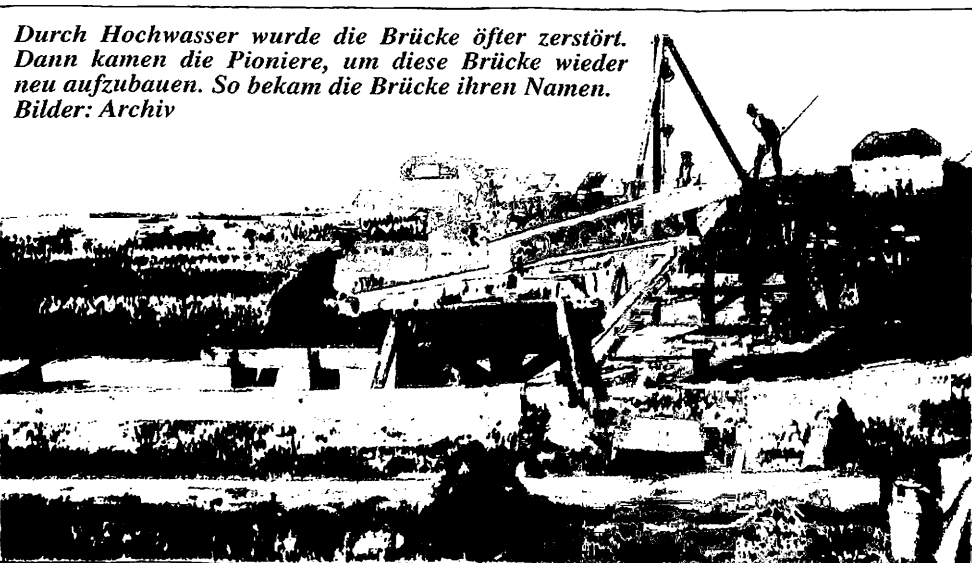
Haynau

Goldberg



Durch Hochwasser wurde die Brücke öfter zerstört. Dann kamen die Pioniere, um diese Brücke wieder neu aufzubauen. So bekam die Brücke ihren Namen. Bilder: Archiv

So sah es am Tisch der Goldberger beim Schlesiertreffen 2005 in Nürnberg aus. Am 2. Tag, dem Sonntag um 16 Uhr, hatten sich 7 Personen in die Liste eingetragen. Die 7 letzten Bürger der Stadt...? Das Bild wurde von Barbara Simon eingesandt.



### Mein letzter Besuch in Baudmannsdorf

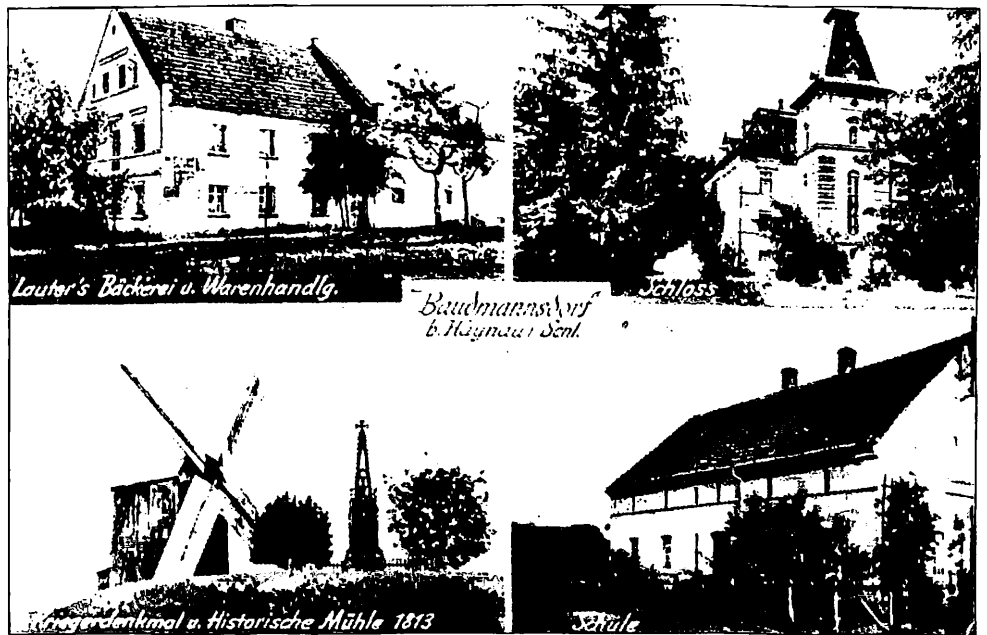
Da die Autobahnabfahrt Goldberg-Haynau direkt an unserem Dorf ist, kamen wir am ehemaligen Bahnhof „Baudmannsdorf“ an. Von sämtlichen Gebäuden am Bahnhof war nichts mehr zu sehen. Das Wohnhaus von Stammitz, das Hauptgebäude zum Bahnhof und der ehemalige Düngerschuppen, alles war weg. Das ganze Bahnhofsgelände war öd und leer. Dann fuhren

wir ins Dorf. Wie schon bei den vorangegangenen Besuchen, überkamen mich wieder die Gefühle der Heimat. Die Tränen standen sehr nahe. Leider hatte sich im Dorf nichts verändert. Richters Scheune war weg. Das kleine Wohnhaus von Fiedler war nicht mehr da. Als ich unser Grundstück betrat, konnte ich die Tränen nicht mehr aufhalten. Es war zwar bewohnt und im Obstgarten zwischen uns und Richters Grundstück hatte der Sohn des Polen, der in unserem Hof lebt, ein neues Haus gebaut. Als ich unser Grundstück verlies (wir hatten 12 ha Landwirtschaft) habe ich zu meinen Mitreisenden gesagt: „Nur gut, dass meine Eltern den jetzigen Zustand ihres Eigentums nicht mehr gesehen haben.“ Dann liefen wir durchs Dorf.

Die Scheune vom Nachbarn Schmidt war nicht mehr da. Ebenso das Wohnhaus der Familie Hartmann. Von der Schule war nur noch die Grundmauer zu sehen. Das Schloss auf dem Gut sah tristlos aus. Sämtliche Gutsgebäude standen noch, aber alles leer! Der Teich mit dem Park total verkommen. Das Gasthaus schien unbewohnt. Dann gingen wir zum Mühlberg, wo die Windmühle der Fam. Scheurich stand. Von der Mühle war kein einziges Brett mehr zu sehen. Von dem neben der Mühle gestandenen Kriegerdenkmal von 1813 war nur noch der Sockel zu sehen. Von den zwei Eichen am Denkmal stand nur noch eine. Sämtliche Gebäude wie Wohnhaus, Stallgebäude und Scheune der Fam. Scheurich waren nicht mehr da. Übrigens war es Frau Frieda Scheurich, die die „Flucht aus unserer Heimat“ niedergeschrieben hat. Erschienen als Fortsetzungsserie im Heimatblatt. Alle Gebäude, die ich nicht erwähnt habe, standen noch.

Liebe Leser der Heimatzeitung, wer kann mir Auskunft geben? Wie ich erfahren habe, soll das Wohnhaus, wo früher die Fam. Beier wohnte (Kutscher bei Martha Schmidt) entweder zur Kirche ausgebaut oder abgerissen und eine Kirche gebaut worden sein. Ich bitte alle Baudmannsdorfer, die darüber Bescheid wissen, mich zu informieren evtl. mit Bild.

Wir haben dann den Besuch in meiner ehemaligen Heimat „Baudmannsdorf“ beendet mit dem Eindruck, das, was früher unser Dorf war, wird nie wieder werden.



Ich habe schweren Herzens und vor allem tiefberührt das Gefühl, dass es vielleicht das letzte Mal war, dass ich meine Heimat wieder sehe.

Dann fuhren wir nach Straupitz, wo unsere Kirche mit Friedhof war. Uns beeindruckte, dass der ehemalige Friedhof nur noch eine ungepflegte Rasenfläche war. Von sämtlichen Gräbern keine Spur mehr, lediglich in einem Mauerrest fanden wir noch eine Tafel über das Erbbegräbnis der Fam. Schmidt aus Baudmannsdorf. Das hat mich riesig gefreut. Die Kirche selbst ist in einem desolaten Zustand. Das Dach defekt und von den Außenmauern der Kirche war schon ein großer Teil Putz gefallen. In der Kirche, die wir zufällig betreten konnten, fanden wir das vor, mit dem wir gerechnet hatten. Sämtliche Bänke waren nicht mehr da. Nur noch Stühle. Der Altar war nicht mehr, außer einem Ersatz. Die Empore gibt es auch nicht mehr, genauso wie die Orgel. Der Gaststätte gegenüber, fehlte das halbe Dach. Dann verließen wir über Schellendorf die Kirche wieder und fuhren am späten Nachmittag wieder Richtung Autobahn. Auf dem Bahnhofsgebäude hielten wir noch mal kurz an. Ich blickte noch mal zum

Mühlberg und auf den Ort „Baudmannsdorf“. Wer weiß, ob wir uns jemals wiedersehen?

Ich grüße Sie alle recht herzlich und wünsche allen recht viel Gesundheit sowie viel Erfolg in Ihrer Tätigkeit

*Ihr Herbert Schmidt*  
Eisensteinstraße 25  
98596 Trusetal  
Tel. (03 68 40) 8 00 72

### *Liebe Bielauer,*

wir treffen uns auch in diesem Jahr gemeinsam mit den Haynauern von Dienstag, dem 13. bis 16. September, zum 15. Haynauer Treffen im Berghotel in Friedrichroda/Thüringen. Zimmerbestellungen bitte bei Frau Gerda-Maria Fröhlich, Marienstr. 10, 98701 Großbreitenbach, Tel. 03 67 81/42 549. Heimatfreunde, die nicht die Absicht haben, dort zu übernachten, bitte ich das Zusammentreffen für Mittwoch, den 14. September einzurichten.

*Euer Werner Stiegler*

## *Bischdorf • Unsere Sommer-Dorffeste*

Ein Bericht von *Hermann Schröter*

Ich will nun von den immer so schönen Dorffesten berichten. Daß bei den Festen die Vereine immer zusammen arbeiteten, möchte ich hierbei mit erwähnen. Nun will ich den Werdegang eines solchen Festes schildern.

Wenn nach dem Mittag alles versammelt war, die auswärtigen Vereine mit Tusch empfangen, da ordnete sich der Festzug zum Umzug durchs ganze Dorf. Die kleinen Kinder wurden von ihren älteren Geschwistern im schön geschmückten Leiterwagen gefahren.

Solange es noch Veteranen von 1870/71 gab, wurden diese in einer offenen Kutsche gefahren. Die Musikkapelle wurde auf ei-

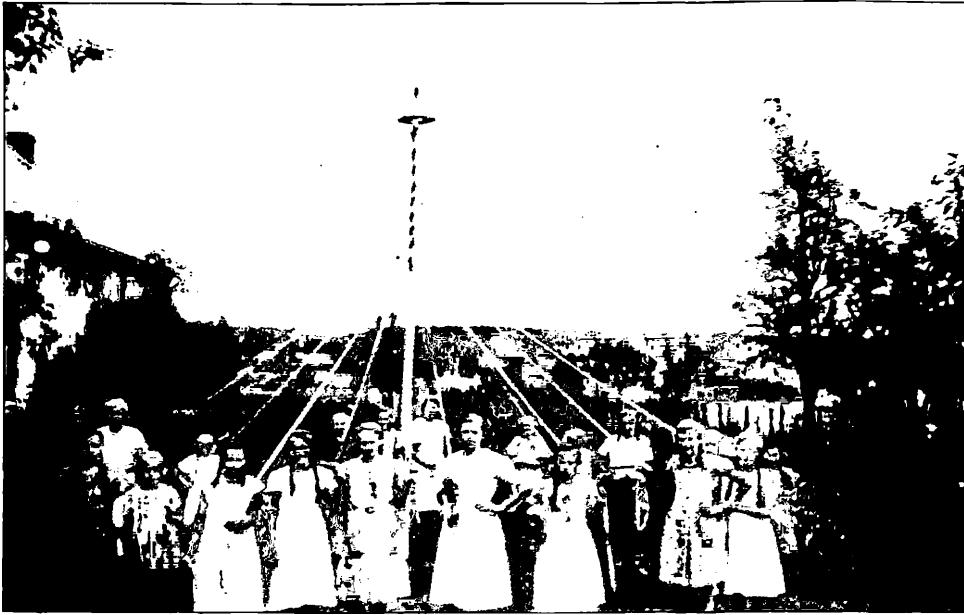
nem schön geschmückten Ernte-Leiterwagen gefahren. Die Radfahrer stellten meistens 2 Klassen, diese machten unterwegs immer allerhand Allotria.

Nachdem der Umzug beendet war, löste sich das ganze auf dem Festplatz auf. Die Musiker bezogen die aufgebaute und mit Birken geschmückte Tribüne, an dieser waren alle Fahnen und Banner aufgestellt. Wie oft habe ich im Laufe von 35 Jahren geholfen, den Festplatz aufzubauen, das Meiste wurde schon am Sonnabend gemacht. Bierausschank, Bierzelt, Tische und Bänke von Brettern und Pfählen mußten aufgestellt werden. Die Schießstände für die 3 Luftbüchsen aufbauen und absperren. Die Wurstbude durfte vor allen Dingen nicht verges-

sen werden. Manchmal wurde auch noch ein Arrestlokal aufgebaut, denn wenn eine Festplatz-Polizei, in ulkiger Uniform erschien, da mußte doch eine „Zelle zum Verhaften“ vorhanden sein. Gründe dafür gab es immer, vielleicht war die Krawatte schief oder gar ein Knopf offen, ja Ordnung mußte sein!

Meistens wurden nur solche verhaftet, wo die Polizei schon im Voraus wußte, daß es auch eine gute Buße gab, dies bestand fast immer aus einer Lage Bier oder Korn.

Mit diesen Festen war in den meisten Fällen das Kinderfest verbunden. Die Ehefrau von Lehrer Jahn hatte immer mit den größeren Mädchen den Bändertanz eingeübt, mit viel Mühe und Geduld klappte es dann auch



*Bischdorfer Mädchen beim Bändertanz im Garten des Gasthauses Thomas, in dem die Feste stattfanden.*



*Nur wenige Bischdorfer kamen zum Schlesiertreffen nach Nürnberg. Bei angeregter Unterhaltung vergingen die gemeinsamen Stunden viel zu schnell und alle haben es sehr bedauert, dass nicht mehr Bischdorfer dabei sein konnten. Den Daheimgebliebenen schicken wir mit diesem Bild unsere Grüße. v.l.: Annemarie Löper (Enkelin von Lehrer Jahn), Dieter Breier, Else Pantke geb. Kutzner, Irmgard Gorczewski geb. Fiebig, dahinter stehen Brunhilde Söllner geb. Breier und Horst Pantke. Eingesandt von Annemarie Löper, Kehlstr. 48, 71665 Vaihingen/Enz*

bis zum Fest. Mit den kleinen Kindern wurden andere Spiele gemacht. Die Jungs hatten die Kletterstange, Sackhopsen oder Vogelschießen. Ach, war das ein Gejauchze von den Kindern, kein Wunder, daß die Großen auch mit angesteckt wurden.

Der Festplatz war fast immer im Garten vom Gasthaus Thomas, ein großer Teil von Heinrichs Garten Nr. 60 wurde auch noch dazu genommen. Der Bäcker hatte seine Kaffeetische unter den großen Apfelbäumen aufgebaut.

Nun etwas vom Schießsport.

Als sich die Feuerwehr bei diesen Festen beteiligte, da kauften alle 3 Vereine, je eine neue Luftbüchse. Bei jedem war der Name des Vereins eingraviert. Durch die neuen Gewehre nahm der Schießsport einen ungeahnten Aufschwung. Die Treffsicherheit war auch mit Bolzen sehr genau. Der Schießstand war im Garten, sozusagen an der Schulgasse (alte Schule) entlang. Die Scheiben waren an der Hinterfront von Heinrichs Wagenschuppen angebracht. Daß da den ganzen Nachmittags bis zum Finsterwerden alle 3 Stände nicht leer wurden kann man mir schon glauben. Die Lage 3 Schuß, kostete 20 Pfennig, es wurden immer allerhand schöne Preise geschossen. Einer verschoss 1 Mark und hatte den 1. Preis, der andere verschoss 3 Mark und hatte nichts. Wenn am Schießstand eingepackt wurde, da war es nahe am Finsterwerden.

Bald formierte sich der Fackelzug für die Kinder, aber mit Lampions, denn Fackeln wären auf dem Dorf doch zu gefährlich gewesen. Nachdem die Kinder Zuhause und im Bett waren, da kam nun der Tanz zu seinem Recht. Natürlich war in beiden Sälen „Kretscham“ und „Zum Bergfiedel“ Tanz. Da zogen nun die jungen Leute bald rüber und bald nüber. Daß der Tanz bis zum Morgengrauen ging, ist ja ganz klar.

Jedes Fest, ob im kleinen oder großen Rahmen, mußte natürlich organisiert werden. Zu diesem Zweck hatte jeder Verein einen Festausschuß gebildet, der meistens aus 4 – 6 Mann bestand. Diese Männer hatten nun das Fest vorzubereiten und am Festtag war die Abrechnung, am Ende so ziemlich das letzte vom Ganzen. Dass bei all diesen Ausschüssen unser Kretschamwirt Adolf Thomas fast immer der maßgebliche Mann war, brauche ich wohl nicht zu betonen.

Eingesandt von

*Annemarie Löper  
Kehlstr. 48  
71665 Vaihingen/Enz*

## Hohenliebenthal

Hohenliebenthal Nr. 28 (heute Nr. 76), ist der Ort, wo ich geboren wurde und vier Jahre lebte, der Ort, wohin es mich immer wieder zieht! Warum?

Im Juni waren wir, meine ältere Schwester Waltraud und meine jüngere Schwester Christa, welche erst in Cuxhaven geboren wurde, in Schlesien. Ihr wollte ich unsere Wurzeln zeigen.

Mit einem Cuxhavener Busunternehmen fuhren wir nach Hirschberg. Am nächsten Tag machten wir eine Riesengebirgsrundfahrt. Kirche Wang und das Gerhart-Hauptmann-Haus (heute Museum) eingeschlos-

sen. Das war eine sehr schöne Einstimmung.

Für die nächsten zwei Tage mieteten wir uns ein Auto. Zunächst fuhren wir über Schönau nach Hohenliebenthal. Wir entdeckten Vieles, was ich vorher nicht gesehen hatte. Zum Beispiel das alte Schloss (Ruine), den Friedhof. Wir befuhren die Straße am Hang, wo drei neue Häuser mit Swimmingpool stehen. Wir bestiegen die Hogolie, wo Waltraud einen Bach suchte. Wir fanden aber nur ein trockenes Flussbett. Bei ehemals Geisler steht ein riesiges neues Wohnhaus. Ebenso bei ehemals Beer.

Nach der Wende hat sich auch im kleinen Hohenliebenthal etwas geändert. Wir entdeckten Blumen- und Gemüsegärten. Wie schön.

Fam. Piszczor (Nr. 76) empfing uns freundlich. Die Sandsteintafel über der Haustür ist nach 123 Jahren immer noch zu erkennen und zu lesen: Erbaut Wilh. Frömberg 1882. Wir durften hinten über die Wiesen gehen und uns überall umsehen. (Vom Weg nahm ich einen Stein auf und legte ihn auf das Grab der Eltern.) Danach wurden wir mit Kaffee, selbstgemachter Wurst und Käse und Saft bewirtet.



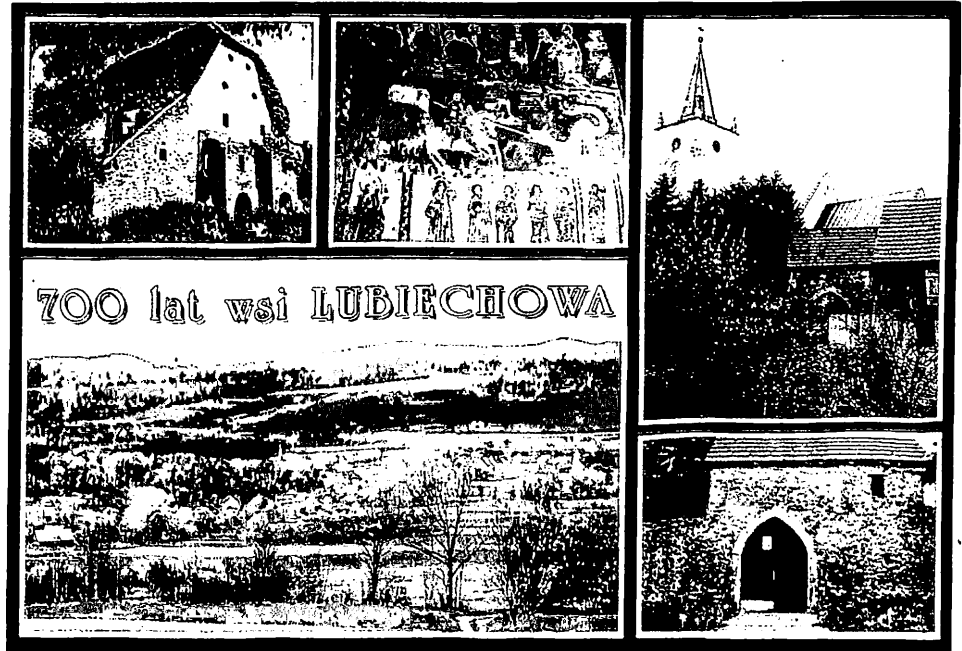
Marta Ostaszewski fungierte als Übersetzerin, sodass wir uns austauschen konnten. Als Geschenk bekamen wir Postkarten vom 700-jährigen Jubiläum vom 4./5. Juni 2005. Darüber freuten wir uns sehr. Wir sind in dem Haus immer freundlich empfangen worden, was ja nicht selbstverständlich ist.

Der nächste Tag galt dem Riesengebirge. Vom Reifträger (1362 m) wanderten wir zur Elbequelle. Da wir an der Mündung der Elbe leben, war es sehr schön, die Quelle zu besuchen.

Es waren zwei wunderschöne Tage mit viel Freude, aber auch mit wehem Herzen. Die Erzählungen der Eltern wurden wieder wach! Was diese Generation mitgemacht hat, ist für uns unermesslich. Dennoch empfehle ich jedem, zu seinen Wurzeln zu reisen. Schlesien ist ein wunderschönes Land, wohin eine Reise lohnt!!!

Nu labt gesund

Eure *Renate Kanschak* geb. Frömberg  
Eltern: Oskar und Elly Frömberg



700 lat vsi LUBIECHOWA

## Kauffung

*Liebe Heimatfreund und Angehörige,*  
es wird zurzeit Rückschau gehalten auf das Jahr 1945. Sechzig Jahre sind vergangen seit Kriegsschluss. Millionen Menschen fanden den Tod. Für Millionen Menschen begann ein Elend mit Vertreibung und Heimatlosigkeit.

Meine Gedanken heute gehen nur zwanzig Jahre zurück, in das Jahr 1985. Vor zwanzig Jahren fuhr die Kauffunger mit Angehörigen erstmals gemeinsam in die alte Heimat Schlesien und in das Heimatdorf. Zahlreich kamen die Anmeldungen zur Teilnahme, so dass schnell zwei Busse belegt waren. Einige konnten nicht mehr dabei sein.

Ruth Geisler geb. Krause, schrieb in ihrem Bericht über die Reise vom 30. April bis 7. Mai 1985: Ein Rückblick – „Winterreise“ der Kauffunger wurde zur „Frühlingsfahrt“. Dieser ausgezeichnete Reisebericht erschien in den Heimatzeitungen Nr. 8 und 9 im Jahr 1985 und kann nachgelesen werden, wenn diese Ausgaben noch zur Verfügung stehen. Ich werde im nächsten Rundbrief näher auf diese Reise und auf den Bericht eingehen. Aber nun zur Gegenwart.

Ich erinnere an die Zusammenkunft in Dresden am 27. August 2005. Geplant ist eine gemeinsame Dampferfahrt auf der Elbe. Zusteigemöglichkeiten am „Terrassenufer“ 9.15 Uhr und an der Haltestelle „Blasewitz“, an der Brücke „Blaues Wunder“ 10.15 Uhr. Übernachtung möglich in der Pension „Andreas“, Mendelssohnallee 40, 01309 Dresden, Tel. (03 51) 3 15 77-0. Teilnehmer melden sich an bei Renate Kunze, Sanddornstraße 10, 01169 Dresden, Tel. (03 51) 4 12 33 43. Auch Reinhard Liebs, Letterhausstraße 50, 58099 Hagen, Tel. (023 31) 6 05 35, steht für Rückfragen zur Verfügung.

Fahrtpreis auf dem Dampfer 19,- Euro bitte auf Kto. 4121403822 – Renate Kunze – BLZ 85050300 Ostächsische Sparkasse Dresden, überweisen. Wegen Platzreservierung bitte dringend anmelden bei Renate Kunze.

In diesem Jahr findet das Kauffunger Ortstreffen in Bielefeld statt, und zwar am 24. und 25. September 2005. Trefflokale ist wieder das „Berghotel Quellental“ im Ortsteil Steinha-

gen/Bielefeld. In diesem Hotel kann auch übernachtet werden. Bitte selbst anmelden.

Anreisende mit Pkw auf der Autobahn Hannover-Dortmund benutzen die Abfahrt Sennestadt-Brackwede und fahren weiter auf der B 68 Richtung Brackwede/Osnabrück. Nach ca. zehn Kilometern Hinweisschilder zum Berghotel Quellental beachten. Bahnreisende werden auf Wunsch vom Hauptbahnhof abgeholt. Teilnehmer am Treffen melden sich bitte an bei: Renate Hoecker geb. Pätzold, Albert-Schweitzer-Straße 6, 33613 Bielefeld, Tel. (05 21) 88 84 80. Bahnreisende geben die Ankunftszeit auf dem Hauptbahnhof an.

Angeregt wurde, während des gemeinsamen Gottesdienstes am Sonntag Diamantene Konfirmation und Kommunion zu feiern. Interessenten melden sich bitte bei Karin Schaefer/Schultz, 85375 Neufahrn, Buchenweg 10, Tel. (081 65) 908 99 97.

Gruß von meiner Frau und mir  
*Walter Ungelenk*

## Leisersdorf

### Zur Erinnerung:

Unser diesjähriges Treffen findet am 03. und 04. September 2005 wie immer im Hotel Wiesengrund in Dinklage statt. Wir freuen uns auf ein frohes Wiedersehen.

Euer *Manfred Kraft*

## Pilgramsdorfer Treffen 2005

*Bild rechts: Ein kleines Grüppchen von unserem großen „Pillersdorf“ beim gemütlichen Beisammensein. Wir hoffen, uns bei bester Gesundheit und so Gott will, in 2 Jahren wieder zu sehen.*

Eure *Hildegard Krischke*



## Liebe Neukircher und Hundorfer,

das Neukircher Team möchte an unser diesjähriges Treffen am 24. September 2005 in Bielefeld, Heinrich-Förke-Str. 5, im Fichtenhof erinnern. Für Übernachtung im Hotel oder Privat bitte rechtzeitig anmelden. Einlaß ist ab 11.00 Uhr. Wir hoffen auf regen Besuch und wünschen eine gute Anreise.

Manfred Hielscher

## Probsthain

In ihrem Bericht von unserem Probsthainer-Treffen im Mai d.J. regten Alfred Gumbrich und Ilse Petzold an, noch einmal gemeinsam nach Schlesien zu fahren. Helmut Rudolph hat beim Busunternehmen in Lengerich diesbezüglich angefragt und erfahren, dass von dort jährlich Fahrten nach Krümmhübel stattfinden. Wir Probsthainer könnten uns im Jahr 2006 einer Fahrt anschließen, vielleicht in Verbindung mit einem Besuch des Schlesischen Heimatmuseums in Görlitz, das im Mai 2006 eröffnet wird. Der Bus würde, wie auch in den Vorjahren, in Riesa Station machen. Interessenten wenden sich bitte an Helmut Rudolph Tel. 0 45 81 / 49 85 oder an mich Tel. 0 50 21 / 12 24 9.

Eure Ursel Koithan

## Ulbersdorf



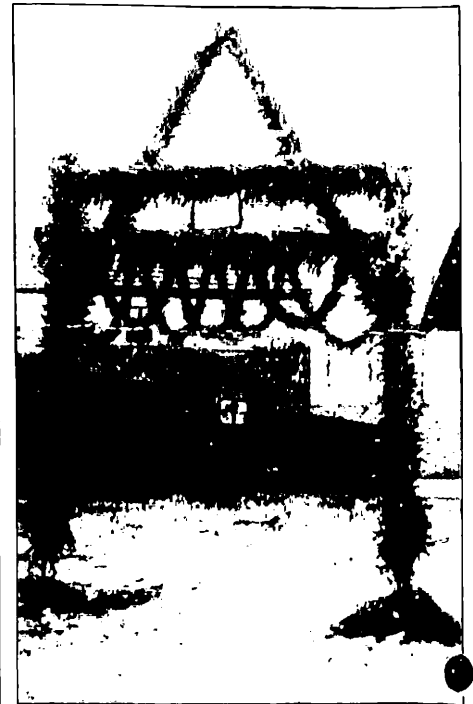
„Schlesisches Brautpaar“ bei einem Kinderfest. Ob sie bei ihren Spielen auch durch eine Ehrenpforte gehen konnten? Sicherlich hätten Sie ihren Spaß gehabt. Wer kennt diese beiden? Bild: Archiv

### NEU „GESCHICHTEN AUS SCHLESILIEN“ NEU

22 Schlesische Erzählungen von Ernst Schenke, Richard Anton, Hermann Bauch u. a.  
Dazwischen immer kurze bekannte Musik. **beredis (Drei Brüder)**

**MC 10,90 €, CD 13,90 €**

Zu beziehen über den Buchversand der **GOLDBERG-HAYNAUER**



Diese Ehrenpforte zur Grünen Hochzeit wurde damals vor dem Haus von Käthe Bohm geb. Hahnelt aus Ulbersdorf aufgestellt. Die Pforte wurde von der Dorfjugend gebunden und aufgestellt. Es gab verschiedene Variationen. Damit begann der Polterabend. Eingesandt von Betty Drescher, Wilhelmstr. 30, 51379 Leverkusen.

## Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



### GOLDBERG

Zum 94. Geb. am 17.09.2005 Herrn Herbert BÜRGER, Ring 33, 41065 Mönchengladbach, Rubezahlweg 34

Zum 93. Geb. am 12.09.2005 Herrn Herbert

MÜHL, Schmiedestr. 4, 91054 Erlangen-Buckenhof, Eisenstr. 24

Zum 88. Geb. am 14.09.2005 Frau Hanna JANKOWITZ geb. Leukert, Reiferstr. 26, 91353 Forchheim, Hainbrunnenstr. 21, DRK-Altenwohnheim

Zum 86. Geb. am 25.08.2005 Frau Hanna-Maria LEHMANN geb. Heider, Liegnitzer Str. 38, 63128 Dietzenbach, Barbarossastr. 55

Zum 85. Geb. am 31.08.2005 Frau Inga THOMSEN geb. Wundrack, Reiferstr. 24, Lebensmittelgeschäft, DK 6000 Kolding, Basagervej 26

Zum 85. Geb. am 16.09.2005 Frau Helene KLOSE geb. Lindner, Kamckestr. 5, 34128 Kassel, Karlsbergstr. 3

Zum 85. Geb. am 20.09.2005 Herrn Heinz-Werner HAMPEL, Liegnitzer Str. 12, 67346 Speyer, Otterstädter Weg 60

Zum 83. Geb. am 13.09.2005 Frau Erika PETT geb. Kögel, Domstr. 5, Brauerei, 50321 Brühl, Hürtherstr. 24

Zum 81. Geb. am 26.08.2005 Frau Ingeborg MENZ geb. Hoffmann, Obertor 3, 74321 Bietigheim-Bissingen, Im Feldle 24

Zum 81. Geb. am 30.08.2005 Frau Käthe PEETZ geb. Lindner, Am Bürgerberg, 22455 Hamburg, Ernst-Mittelbach-Ring 58

Zum 81. Geb. am 16.09.2005 Frau Edith LUTZ geb. Schlüter, 23556 Lübeck, St. Lorenz Nord, Binnenland 10

Zum 81. Geb. am 17.09.2005 Frau Christa KACKERT geb. Kunkel, Mittelstr. 6, 56841 Trarben - Trarbach, Wolfersweg 32

Zum 81. Geb. am 19.09.2005 Frau Erika KIESEWETTER, Ritterstr. 6, 06408 Preußnitz, Plömnitzer Str. 11

Zum 78. Geb. am 14.09.2005 Frau Friedel GORSKI geb. Czeslick, Obertor u. Domstr. 5, 19322 Breese, Trift 51

Zum 76. Geb. am 05.09.2005 Herrn Reinhard GORSKI, 19322 Breese / Prignitz, Trift 51

Zum 76. Geb. am 10.09.2005 Herrn Erich GOTTWALD, 04552 Borna, Robert-Koch-Str. 9

Zum 76. Geb. am 15.09.2005 Frau Marianne BEER geb. Kiel, Ehefr. v. Herbert B., Gasth. Deutsches Haus, Ring 51, 41515 Grevenbroich, Fockstr. 21

Zum 76. Geb. am 16.09.2005 Herrn Eberhard NIEKUSCH, 76676 Graben-Neudorf, Molzastr. 4

Zum 72. Geb. am 07.09.2005 Herrn Willy CONRAD, Ring 12, 70499 Stuttgart, Elchweg 10

Zum 72. Geb. am 14.09.2005 Frau Edith SICKERT geb. Ilnner, Ziegelstr. 4, 01877 Bischofswerda, Neustädter Str. 14 b

Zum 70. Geb. am 20.09.2005 Frau Barbara SIMON, Liegnitzerstr. 5, 80804 München, Bummstr. 15

**Treffen in Nürnberg am 18. September 2005 um 10 Uhr im Tucherbräu an der Oper.**



### HAYNAU

Zum 91. Geb. am 17.09.2005 Frau Margarete WENZEL geb. Schwarz, Bahnhofstr. 20, 28201 Bremen, Gradenzer Str. 20

Zum 91. Geb. am 20.09.2005 Frau Margarete

BEIER geb. Menzel, Ring 18/verh. Ring 70, Fleisch. Thiel, 06536 Rossla, Lindenstr. 2

Zum 89. Geb. am 15.09.2005 Frau Irmgard POLLOCK, 80995 München, Kristallstr. 17

Zum 88. Geb. am 08.09.2005 Herrn Günter POHL, Bahnhofstr. 16, Schneiderei, 73730 Esslingen, Wickenweg 3

Zum 88. Geb. am 09.09.2005 Frau Hildegard STEIN geb. Matzke, Lübener Str. 2, 53179 Bonn, Utestr. 9

Zum 86. Geb. am 08.09.2005 Frau Ursel JESCHE geb. Milde, Bahnhofstr.+ Peipestr. 8, 60326 Frankfurt/M, Frankenallee 357

Zum 86. Geb. am 16.09.2005 Herrn Heinz JESCHE, Peipestr. 5 u. Krane-Matena-Str. 1, 60326 Frankfurt, Frankenallee 357

Zum 85. Geb. am 21.08.2005 Herrn Wilhelm GRÄBNER, Lübenerstr. 9 a, 30173 Hannover, Yvonne Georgi Allee 11

Zum 85. Geb. am 16.09.2005 Herrn Günther HOFFMANN, Ring 66, 70734 Fellbach, Auf der Höhe 1

Zum 84. Geb. am 11.09.2005 Frau Katharina MARFIEWICZ, Ring 8, A 4760 Raab/Ostereich, Klosterstr. 237

Zum 82. Geb. am 27.08.2005 Frau Ruth FICKERT geb. Schubert, Burgstr., 66119 Saarbrücken, Lehmkaulweg 48

Zum 82. Geb. am 30.08.2005 Frau Gerda PE-TERSEN geb. Ernst, Bahnhofstr. u. Bunzlauer Str., 25767 Albersdorf, Friedrichstr. 19A

Zum 82. Geb. am 02.09.2005 Frau Johanna TEPP geb. Hart, Mönchstr. 9, 08066 Zwickau, Kosmonautenstr. 21, Wohnpark \*

Zum 82. Geb. am 15.09.2005 Frau Rosemarie MEISSEL geb. Preibisch, Lessingstr. 4, Ehefr. v. Horst M., 71691 Freiberg am Neckar, Charlottenstr. 29

Zum 80. Geb. am 01.09.2005 Frau Inge PARTZSCH geb. Bunzel, Sonnenland, 58332 Schwelm, Martfelder Weg 3

Zum 79. Geb. am 03.09.2005 Frau Erika LO-REY geb. Otte, Lindenstr. 2, 99310 Wulfershausen

Zum 79. Geb. am 18.09.2005 Frau Erika KLEINERT geb. Kirsch, Friedrichstr. 24, 93413 Cham, Bahngraben 1

Zum 78. Geb. am 17.09.2005 Herrn Heinz JENDRIESCHECK, Krane-Matena-Str. 2, 46145 Oberhausen, Bronkhorststr. 95

Zum 77. Geb. am 22.08.2005 Frau Irma ANDERS geb. Scheibig, Lindenstr. 17, Lebensmittelgeschäft, 02763 Zittau, Humboldtstr. 11

Zum 77. Geb. am 23.08.2005 Herrn Heinz HÄUSLER, Burgstr. 21, 98817 Eisenach, An der Tongrube 51

Zum 77. Geb. am 12.09.2005 Herrn Herbert FAUHL, Goethestr. 2, 56856 Zell-Kaimt/Mosel, Im Kurtelhof 1

Zum 76. Geb. am 25.08.2005 Herrn Gerhard WEIDNER, Schützenstr. 5, 68332 Schwelm, Metzgerstr. 29

Zum 76. Geb. am 09.09.2005 Herrn Walter KRAUS, Langestr. 24, Ehem. v. Ruth K., 84155 Bodenkirchen, Fliederstr. 9

Zum 75. Geb. am 02.09.2005 Frau Gisela WIRTH geb. Flach, Wilhelmstr. 3, 51647 Gummersbach, Osterhofstr. 11

Zum 75. Geb. am 11.09.2005 Frau Ilse FACHMANN geb. Linke, Gro. Burgstr. 21, 30161 Hannover, Friesenstr. 55

Zum 74. Geb. am 10.09.2005 Frau Gisela SCHIEL geb. Puchelt, Blücherstr., 01979 Lauchhammer, Einsteinstr. 15

Zum 71. Geb. am 10.09.2005 Frau Sigrid NIEWERTH-GLANDER geb. Glander, Lindenstr. 10, 31707 Bad Eilsen, Eduard-Mörke-Str. 3

Zum 70. Geb. am 22.08.2005 Herrn Ulrich KIRSCHNER, 99423 Weimar, Wielandstr. 1 A

Zum 77. Geb. am 16.09.2005 Herrn Werner SCHOPPA, Ehem. v. Ursel geb. Exner, Hirschbergerstr. 40, 66424 Homburg, Johannesstr. 1

Zum 76. Geb. am 05.09.2005 Frau Barbara GILEWITZ geb. Kunkel, Ring 57, 21465 Reinbek, Klosterbergenstr. 51

Zum 73. Geb. am 26.08.2005 Herrn Ulli HINTZLER, Ehem. v. Käthe H., Ringstr. 40, 38442 Wolfsburg, Westernbreite 33

Zum 72. Geb. am 23.08.2005 Frau Gertrud KUHNERT geb. Reichelt, Bolkoplatz 3, 16775 Löwenberg, Friedrich Ebert-Str. 3

#### ALT-SCHÖNAU

Zum 89. Geb. am 31.08.2005 Frau Grete MENZEL, 49525 Lengerich /Westf., Haus Widum, Haus „Daheim“

Zum 83. Geb. am 08.09.2005 Frau Erna POHNER geb. Wagner, 33611 Bielefeld, Rapoldstr. 22-26, Jochen-Klepper-Haus

Zum 79. Geb. am 12.09.2005 Frau Gertrud DRESCHER, 21614 Buxtehude, Holunderweg 17

Zum 78. Geb. am 25.08.2005 Herrn Hans-Joachim WIEDEMANN, 38678 Clausthal-Zellerfeld, Am Sonnenhang 1

Zum 77. Geb. am 02.09.2005 Frau Waltraud BÖRNEMANN geb. Flade, 48612 Horstmar, Conrad-Bispinck-Str. 21

Zum 75. Geb. am 24.08.2005 Herrn August SCHÖNEMANN, 30655 Hannover, Pappelwiese 14

Zum 75. Geb. am 17.09.2005 Frau Anneliese BOCK geb. Köbe, 28199 Bremen, Duckwitzstr. 28

Zum 74. Geb. am 18.09.2005 Frau Elli KNAPP geb. Krause, 49525 Lengerich, Wechterstr. 58

Zum 72. Geb. am 07.09.2005 Herrn Heinz SEIDEL, 33615 Bielefeld, Stapenhorststr. 149

Zum 70. Geb. am 03.09.2005 Frau Wally LANGE geb. Schneider, 73035 Gröppingen /Jebenhäuser, Sudetenstr. 4

Zum 70. Geb. am 08.09.2005 Herrn Günter KONRAD, 33615 Bielefeld, Wiekenkamp 13

Zum 65. Geb. am 21.08.2005 Herrn Horst KONRAD, 33615 Bielefeld, Wiekenkamp 13

Zum 65. Geb. am 17.09.2005 Frau Erna WIEKHORST geb. Mehwald, 21789 Wingst, Alfstieg 35

#### ADELSDORF

Zum 86. Geb. am 15.09.2005 Frau Charlotte DAHLKE geb. Kaiser, Ndr. Leisersdorf, 16230 Britz Eberswalde, Wilhelmstr. 5

Zum 85. Geb. am 08.09.2005 Frau Lina KONRAD geb. Hader, 30165 Hannover, Schleswiger Str. 31b

Zum 83. Geb. am 13.09.2005 Frau Ruth STERN geb. Lissel, Ndr.-Leisersdorf, 58640 Iserlohn, Ossenkämpers Ufer 7

Zum 82. Geb. am 31.08.2005 Herrn Horst STERN, 58640 Iserlohn, Ossenkämpers-Ufer 7

Zum 75. Geb. am 12.09.2005 Herrn Karl-Heinz KÖRNER, 14776 Brandenburg, Prötzelweg 1

Zum 75. Geb. am 19.09.2005 Herrn Ernst KUCHLER, Gröditz-Siedlung, 06667 Pretsch, Dorfstr. 22

Zum 74. Geb. am 12.09.2005 Frau Ingeborg UKAS, 97980 Bad Mergentheim, Am Taubengrund 5

#### ALTENLOHM

Zum 88. Geb. am 09.09.2005 Frau Elfriede SCHEFFLER, 38304 Wolfenbüttel, Ravensberger Str. 9a

Zum 86. Geb. am 11.09.2005 Frau Klara BECKER geb. Golinisch, 58339 Breckerfeld, Loh 10

Zum 76. Geb. am 20.09.2005 Frau Grete PATZE geb. Eichert, 99768 Ilfeld, Burgstr. 9

Zum 71. Geb. am 14.09.2005 Frau Brigitte SCHNEEGAß geb. Karge, 99869 Warza, Hausplanweg 1

#### ALZENAU

Zum 92. Geb. am 04.09.2005 Frau Erna BENSCH geb. Kaufmann, 27711 Osterholz-Scharmbeck, Scharmbeckstotelerstr. 5

Zum 92. Geb. am 15.09.2005 Frau Martha BARTH geb. Kothe, 50354 Hürth, Goethestr. 10

Zum 85. Geb. am 06.09.2005 Frau Käthe FÜRSTENAU geb. Jäkel, 16303 Schwedt/Oder, Stadtpark 5

Zum 84. Geb. am 21.08.2005 Herrn Heinz SCHEFFLER, 09246 Pleiße, Hohensteiner Str. 21

Zum 84. Geb. am 24.08.2005 Frau Gertrud FÖRSTER geb. Hindemith, 01219 Dresden, Dora-Stock-Str. 1

Zum 83. Geb. am 05.09.2005 Frau Hilde THEURIG geb. Scheibchen, 64646 Heppenheim, Rebenstr. 99

Zum 82. Geb. am 04.09.2005 Frau Elli FRITSCHE, 48291 Telgte, Ritterstr. 1

Zum 82. Geb. am 08.09.2005 Frau Edith SCHNITZER geb. Sopora, 28201 Bremen, The-dinghauser Str. 92

Zum 78. Geb. am 13.09.2005 Herrn Herbert SCHÖNFELDER, auch Moschendorf, 04315 Leipzig, Zollikoferstr. 30

Zum 77. Geb. am 31.08.2005 Herrn Walter SCHOLZ, 04808 Thallwitz, OT Kollau, Nr. 7

Zum 75. Geb. am 20.09.2005 Herrn Günther GÖHRING, 31137 Hildesheim, Im Kir-schenhain 8

Zum 73. Geb. am 01.09.2005 Frau Elfriede GROBAU geb. Schönfelder, 51519 Neschen, Auf der Höhe 38

#### BÄRSDORF-TRACH

Zum 82. Geb. am 06.09.2005 Frau Helena SCHNOPP geb. Kuhnert, 63594 Hasselroth, Taunusstr. 2

#### BAUDMANNSDORF

Zum 90. Geb. am 04.09.2005 Herrn Richard MEIER, 91320 Ebermannstadt, Karlsbaderstr. 8

#### BIELAU

Zum 93. Geb. am 06.09.2005 Frau Emma WEINKNECHT, auch Reischt, 80689 München, Ludlstr. 1

Zum 90. Geb. am 29.08.2005 Frau Irma HERMANN geb. Züchner, Nr. 109, 02625 Bautzen, John-Skala Str. 6

Zum 81. Geb. am 16.09.2005 Herrn Günter TROGISCH, Nr. 54, 27751 Delmenhorst, Hindenburgstr. 19

Zum 76. Geb. am 06.09.2005 Herrn Heinz DECKERT, 04207 Leipzig, Kurt-Kresse-Str. 87

Zum 76. Geb. am 06.09.2005 Frau Anita EL-SELT geb. Täuber, Nr. 66, 22049 Hamburg, Krausestr. 23

Zum 74. Geb. am 29.08.2005 Herrn Manfred GEBAUER, Nr. 3, 47929 Greifath, Albert Moo-ren Allee 73

#### BISCHDORF

Zum 86. Geb. am 13.09.2005 Herrn Herbert JÜNGLING, Nr. 22, USA Salt Lake City

Zum 83. Geb. am 08.09.2005 Frau Grete QUITTSCHALLE geb. Seifert, Nr. 43, 46240 Bottrop, Liebknechtstr. 20

Zum 77. Geb. am 26.08.2005 Frau Elfriede GRUPP geb. Heinrich, Nr. 60, 73054 Eislingen, Leonhardstr. 1, Hotel Eichenhof

Zum 76. Geb. am 28.08.2005 Herrn Günter FIEBIG, Nr. 80, 16949 Puttlitz, Burghofer Feld 4

Zum 73. Geb. am 11.09.2005 Herrn Herbert SCHRÖTER, Nr. 84, 51674 Wiehl/Obg., Auf der Bitze 24

Zum 73. Geb. am 14.09.2005 Frau Gertrud LÖSCHMANN geb. Weferling, Nr. 72, 51674 Wiehl/Obg., Oststr. 9

Zum 72. Geb. am 06.09.2005 Herrn Manfred GUTSCHE, Nr. 74, 27793 Wildeshausen, Hei-deweg 23



#### SCHÖNAU A. K.

Zum 95. Geb. am 14.09.2005 Frau Margarete MAI geb. Melle, Ring 45, 48163 Münster, Kappenberger Damm 241

Zum 84. Geb. am 25.08.2005 Herrn Hans-Joachim SCHMIDT, Hirschberger Str. 3, 02708 Löbau, Hauptstr. 1

Zum 83. Geb. am 01.09.2005 Frau Susanne PUPPE, Ehefr. v. Kurt, Ring 42, 01558 Großenhain, Robert-Koch-Str. 11

Zum 83. Geb. am 08.09.2005 Frau Anneliese SCHLIETER geb. Grosser, Am Humbert 8, 50739 Köln, Ravensburger Str. 44

Zum 82. Geb. am 26.08.2005 Frau Margarete FACH geb. Vogel, Schloßstr. 3, 95709 Tröstau, Leupoldsdorf 66

Zum 80. Geb. am 19.09.2005 Herrn Joachim WAGNER, Hirschberger Str. 31, 01683 Nossen, Waldheimer Str. 20

Zum 79. Geb. am 16.09.2005 Herrn Heinz URBAT, Ehem. v. Barbara geb. Unger, Ring 40, 38440 Wolfsburg, Auf der Rönnecke 11

Zum 78. Geb. am 25.08.2005 Frau Rita LINDENAU geb. Wagner, Hirschberger Str. 31, 12589 Berlin, Gütlander Str. 23

Zum 78. Geb. am 04.09.2005 Herrn Günter GROSSMANN, Hirschberger Str. 32, 26384 Wilhelmshaven, Knorrstr. 5

Zum 78. Geb. am 14.09.2005 Herrn Rudolf HEIMING, Ring 10, 59494 Soest, Grimmels-hausenweg 28 b

**FALKENHAIN**

Zum 90. Geb. am 13.09.2005 Frau Martha GENAUSCH geb. Friese, 21781 Cadenberge, Lindenberg 8

Zum 87. Geb. am 17.09.2005 Frau Meta SCHRÖTER geb. Schröter, 33824 Werther, Schröttinghauser Str. 33

Zum 86. Geb. am 30.08.2005 Frau Lisbeth STUMPE geb. Horn, 09546 Cunersdorf, Dorfstr. 25

Zum 85. Geb. am 20.09.2005 Frau Käthe WECKER, 79164 Gundelfingen, Talstr. 36

Zum 81. Geb. am 25.08.2005 Herrn Gerhard GOTTSCHLING, 37412 Herzberg, Sudetenweg 14

Zum 80. Geb. am 16.09.2005 Frau Edith BAUMERT geb. Scholz, 01744 Reichstedt, Ruppendorfer Str. 11

Zum 80. Geb. am 16.09.2005 Frau Hildegard GOTTSCHLING, 37412 Herzberg / Harz, Sudetenweg 24

Zum 74. Geb. am 13.09.2005 Frau Hildegard BRUNE geb. Kentsch, 33647 Bielefeld, Ferdinandstr. 16

**GEORGENTHAL**

Zum 70. Geb. am 25.08.2005 Frau Margret KÖSTERS geb. Regulski, 47574 Goch-Asperden, Im Lehmputt 14

**GIERSDORF**

Zum 81. Geb. am 09.09.2005 Frau Helena REICHLING geb. Brendel, 57399 Kirchhundem, Ruespe 2

**GOHLSDORF**

Zum 88. Geb. am 10.09.2005 Herrn Rudolf JARETZKE, 52355 Düren Rheinf., Annabergweg 13

**GÖLLSCHAU**

Zum 80. Geb. am 22.08.2005 Herrn Horst BÜTTNER, 38444 Wolfsburg, J.-F.-Kennedy-Allee 102

Zum 79. Geb. am 20.09.2005 Herrn Helmut WERNER, 04860 Torgau-Repitz, Haus Nr. 2

Zum 78. Geb. am 11.09.2005 Frau Ruth LÖFFLATH geb. Hartmann, 74211 Großgartach, Silcherstr. 6

Zum 77. Geb. am 17.09.2005 Frau Lieselotte DROGOIN geb. Kobelt, 02957 Krauschwitz, Geschw.-Scholl-Str. 168

Zum 75. Geb. am 26.08.2005 Frau Waltraud WEISS geb. Postel, 26655 Westerstede, Norderstr. 35

Zum 75. Geb. am 09.09.2005 Frau Gerda WOIKE geb. Schmidt, 15230 Frankfurt / O., Karl-Marx-Str. 11

Zum 74. Geb. am 30.08.2005 Herrn Heinz KUNERT, 57511 Lüdenscheid, Brandenburger Weg 7

Zum 73. Geb. am 21.08.2005 Frau Ingeborg NAUDITT geb. Nikoleidizig, 04509 Schönwölkau OT Badrina, Weinbergstr. 2

Zum 71. Geb. am 25.08.2005 Herrn Helmut HOFFMANN, Ehem. v. Annliese geb. Kühn, 06862 Roßlau/Elbe, Clara-Zetkin-Str. 21

**GRÖDITZBERG**

Zum 89. Geb. am 15.09.2005 Herrn Josef SCHNEIDER, 42499 Hückeswagen, Schloßfabrik 14

Zum 89. Geb. am 18.09.2005 Frau Friedel LANGE geb. Hirsch, 13187 Berlin, Vesaliustr. 74

Zum 88. Geb. am 07.09.2005 Herrn Heinz WIELAND, 96450 Coburg, Eigenheimstr. 19

Zum 87. Geb. am 25.08.2005 Frau Gertrud BAUMKIRCH geb. Schröter, 12157 Berlin, Grazer Damm 169

Zum 84. Geb. am 13.09.2005 Frau Käthe SA-MIO geb. Scholz, 59071 Hamm, Julienweg 45

Zum 83. Geb. am 17.09.2005 Herrn Christian BRAUSE, 01723 Wilsdruff, Limbach 33

Zum 82. Geb. am 31.08.2005 Frau Ursula DUNSCH geb. Bunzel, 02708 Löbau, Blumenstr. 14

Zum 80. Geb. am 16.09.2005 Frau Gretel FÖRSTER geb. Bunzel, 31618 Liebenau, Kiebitzstr. 11

Zum 79. Geb. am 04.09.2005 Frau Liesel RICHTER geb. Helbich, 59071 Hamm, Soester Str. 428

Zum 77. Geb. am 29.08.2005 Frau Ingeborg PELZER, 15711 Königswusterhausen, Schenkendorfer Flur 2

Zum 77. Geb. am 03.09.2005 Frau Gertrud SCHWARZ geb. Seliger, 37139 Adelebsen, Weinhöfe 12

Zum 76. Geb. am 25.08.2005 Frau Lisa SCHNEIDER geb. Schramm, 59557 Lippstadt, Lärchenweg 4

Zum 76. Geb. am 18.09.2005 Herrn Hartwig VOSS, 31141 Hildesheim, Luisenweg 12

Zum 74. Geb. am 22.08.2005 Frau Sonja HOFFMANN, 58095 Hagen, Kampstr. 4

Zum 73. Geb. am 04.09.2005 Herrn Ferdinand RENNERT, 59077 Hamm 3, Buschkamp 10

Zum 73. Geb. am 20.09.2005 Herrn Helmut TEUBER, 59077 Heringen, Buschkamp 2

Zum 70. Geb. am 28.08.2005 Herrn Franz RENNERT, 59077 Hamm, Roggenstr. 12

Zum 70. Geb. am 12.09.2005 Herrn Horst SEMPER, 59609 Anröchte, Espenweg 15

**HARPERSDORF**

Zum 91. Geb. am 06.09.2005 Frau Else MESCHTER geb. Bayer, auch Reischt, Georgenthal, 49377 Vechta, Gartenstr. 19

Zum 81. Geb. am 24.08.2005 Frau Erna ZÖFGEN geb. Kindler, 59229 Ahlen / Westfalen, Platanenstr. 29

Zum 81. Geb. am 03.09.2005 Frau Erna EGERT geb. Menzel, 57339 Erndtebrück, Birkenweg 44

Zum 78. Geb. am 10.09.2005 Frau Wally SCHULENBERG geb. Jakob, 27243 Harpstedt, Holzhausen 16

Zum 78. Geb. am 18.09.2005 Frau Gertrud PÖTHIG, 09669 Frankenberg, Lerchenstr. 19

Zum 77. Geb. am 12.09.2005 Frau Anita NICOLAY geb. Leiser, 51643 Gummersbach, Virchowstr. 21

Zum 76. Geb. am 30.08.2005 Herrn Werner KLEMM, 31324 Edemissen, Stederdorfer Str. 41

Zum 76. Geb. am 30.08.2005 Herrn Hartmut WEHLITZ, Ehem. v. Welly geb. Peisker, 56112 Lahnstein, Am Allerheiligenberg 36

Zum 75. Geb. am 28.08.2005 Herrn Johannes GIELNIK, 16866 Heinrichsfelde-Neustadt

Zum 75. Geb. am 02.09.2005 Herrn Klaus FRANKE, Ehem. v. Erika geb. Weidner, 14776 Brandenburg, Ziesarer Landstr. 115

Zum 75. Geb. am 06.09.2005 Frau Brigitte QUELLMELZ geb. Scholz, 51709 Marienheide/Linge, Lindenweg 20

Zum 74. Geb. am 06.09.2005 Frau Renate KRISCHKE, 06502 Thale, Willi-Predel-Ring 31

Zum 74. Geb. am 17.09.2005 Herrn Kurt HOFFMANN, 27243 Kirchseele, Auf dem Bande 23

Zum 73. Geb. am 26.08.2005 Herrn Manfred BEIER, 31147 Hildesheim, Binderstr. 10

Zum 73. Geb. am 13.09.2005 Frau Helga PFAFFE geb. Firl, 51674 Wiehl-Bomig, Breidenbrucher Str. 20

Zum 71. Geb. am 18.09.2005 Herrn Friedrich PFAFFE, 31157 Sarstedt-Gödringen, Daniel-Giesecke 19

Zum 71. Geb. am 19.09.2005 Herrn Werner PFAFFE, 51674 Wiehl, Breidenbrucher Str. 20

*Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 15.09.2005 die Eheleute Herr Konrad KNÖRRICH und seine Frau Luise geb. Hülsenbeck in 24537 Neumünster; Wernershagenerstr. 35. Wir gratulieren dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute und noch viele gemeinsame glückliche Jahre.*

**HERMSDORF A. K.**

Zum 107. Geb. am 26.08.2005 Frau Emma LUX geb. Hilse, 24983 Handewitt, Treberg 3

Zum 89. Geb. am 05.09.2005 Frau Wally TEGETHOFF geb. Seifert, 59077 Hamm, Moltkestr. 73

**HOCKENAU**

Zum 91. Geb. am 27.08.2005 Frau Erna SCHRÖTER geb. Neubarth, 02625 Bautzen, Salvador Allendestr. 65

Zum 85. Geb. am 20.09.2005 Frau Irmgard ABELING geb. Wirth, 49429 Visbek, Stöckerberg 17

Zum 84. Geb. am 14.09.2005 Herrn Erhard KIRSCH, 01676 Hennigsdorf, Gartenstr. 51

Zum 82. Geb. am 30.08.2005 Frau Hilde BUFE geb. Förster, 15562 Rüdersdorf b. Berlin, Puschkinstr. 23

Zum 77. Geb. am 22.08.2005 Herrn Erich MATTAUSCH, 32107 Bad Salzungen, Pieperweg 9

**HOHENDORF**

Zum 91. Geb. am 25.08.2005 Frau Anna SEIDEL geb. Wittwer, 02627 Radibor, Kirchweg 7

**HOHENLIEBENTHAL**

Zum 98. Geb. am 02.09.2005 Frau Frieda HÖFIG geb. Stumpe, 45329 Essen, Beisekampsfurth 23

Zum 93. Geb. am 14.09.2005 Frau Marti BREITER geb. Gottschling, 90447 Nürnberg, Spießstr. 9

Zum 90. Geb. am 23.08.2005 Herrn Heinrich LANGER, 27478 Cuxhaven, Neuer Weg 2

Zum 89. Geb. am 11.09.2005 Frau Martha FELGNER geb. Reich, 91792 Ellingen, Eosental 33

Zum 85. Geb. am 15.09.2005 Frau Else WEIRAUCH geb. Möschter, 01844 Neustadt, Karl-Marx-Str. 5

Zum 84. Geb. am 06.09.2005 Frau Else RATHMANN geb. Wildner, 37431 Bad Lauterberg, Barbiserstr. 138

Zum 84. Geb. am 14.09.2005 Frau Gerda WOLF geb. Dittrich, 37431 Bad Lauterberg, Zechenstr. 88

Zum 73. Geb. am 12.09.2005 Frau Margarete ZANDER geb. Krain, 49525 Lengerich, Schuldenstr. 10

Zum 70. Geb. am 16.09.2005 Herrn Werner MÄTZIG, 27478 Cuxhaven, Sandweg 27

**JOHNSDORF**

Zum 78. Geb. am 26.08.2005 Herrn Helmut RÜFFER, 21635 Jork, Osterladekop 2a

Zum 75. Geb. am 07.09.2005 Herrn Walter WILDE, 49479 Ibbenbüren / Laggenbeck, Hängelweg 7

*Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 27.08.2005 die Eheleute Herr Helmut RÜFFER und seine Frau Edith in 21635 Jork, Osterladekop 2a. Wir gratulieren dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.*

**KAISERSWALDAU**

Zum 79. Geb. am 19.09.2005 Frau Erika EISERMANN geb. Zingel, 37308 Heiligenstadt, Marktstr. 2

Zum 76. Geb. am 06.09.2005 Frau Anita EISELT geb. Teuber, 22049 Hamburg, Krausestr. 23

**KAUFFUNG**

Zum 97. Geb. am 14.09.2005 Frau Charlotte SCHAMPERA geb. Herrmann, verw. Menzel, Dreihäuser 10, 95478 Kemnath, Paul Zeidler Str. 1, Alten- und Seniorenheim

Zum 96. Geb. am 25.08.2005 Frau Elly GÄRTNER geb. Stache, Hauptstr. 81, 90473 Nürnberg, Salzbrunner Str. 51

Zum 95. Geb. am 18.09.2005 Herrn Helmut BACHSTEIN, Gemeindefriedung 1, 87435 Kempten, Ellharterstr. 20

Zum 91. Geb. am 03.09.2005 Frau Elfriede TSCHENTSCHER geb. Germain, Hauptstr. 5, 67112 Mutterstadt, Johann-Sefrit-Str. 12

Zum 90. Geb. am 22.08.2005 Herrn Gerhard KREBS, Hauptstr. 32, 24149 Kiel, Nachtigalstr. 30

Zum 86. Geb. am 28.08.2005 Herrn Willi JÄSCHKE, Am Bahnhof Ober-Kauffung, 59494 Soest, Lendringserweg 5

Zum 86. Geb. am 05.09.2005 Herrn Hans PILZ, Hauptstr. 217, 22115 Hamburg, Am Mühlenbach 11

Zum 86. Geb. am 12.09.2005 Frau Margarete KREBS geb. Tschirner, Hauptstr. 32, 37520 Osterode, Wassergasse 15

Zum 86. Geb. am 19.09.2005 Frau Erna WARMBRUNN geb. Hoffmann, Hauptstr. 25, 17291 Wittstock, Schwedenstr. 7

Zum 85. Geb. am 21.08.2005 Herrn Kurt HEIN, Ehem. v. Anneliese geb. Schirner, Hauptstr. 181, 48356 Nordwalde, Menhoffstr. 11

Zum 85. Geb. am 24.08.2005 Herrn Herbert DRIEMEL, Ehem. v. Dorothea geb. Gerstmann, Hauptstr. 184, 04209 Leipzig, Gärtnerstr. 41

Zum 85. Geb. am 26.08.2005 Frau Johanna TKOTZ, Dreihäuser 6, 35578 Wetzlar, Am Sturzkopf 18

Zum 85. Geb. am 06.09.2005 Frau Erna RAUPACH geb. Seidemann, Elsner-Siedlung 1, 94051 Hauzenberg, Staffelstr. 17

Zum 85. Geb. am 11.09.2005 Frau Helene HOFFMANN geb. Blase, Poststr. 4, 83080 Oberaudorf, Mühlbergstr. 1

Zum 84. Geb. am 25.08.2005 Frau Erna SYMANNEK geb. Scholz, Erlenmühle, 50065 Köln, Galileistr. 9

Zum 84. Geb. am 25.08.2005 Frau Elisabeth WEIGEL geb. Stumpe, Hauptstr. 91, 90765 Fürth, Georgenstr. 38

Zum 84. Geb. am 13.09.2005 Herrn Hermann SCHLÜTER, Ehem. v. Lotte geb. Jäckel, Hauptstr. 231, 31171 Norstemmen-Burgstemmen, Feldstr. 1

Zum 83. Geb. am 19.09.2005 Frau Elfriede BORISCH geb. Renner, Hauptstr. 127, 31275 Lehrte, Königsberger Str. 14

Zum 83. Geb. am 19.09.2005 Frau Helene KLUGE geb. Mielchen, Hauptstr. 33, 72175 Dornhan, Birkenfeldstr. 1

Zum 82. Geb. am 18.09.2005 Frau Maria PILGER geb. Kogel, Ehefr. v. Helmut, Stimpel 1, 52080 Aachen, Warmbacherstr. 3

Zum 81. Geb. am 29.08.2005 Frau Dorothea MICHAELIS geb. Schubert, Hauptstr. 60, 99718 Greußen, Lindenstr. 34

Zum 81. Geb. am 12.09.2005 Frau Herta KNAUB geb. Heidrich, Gemeindefeldung 12, 49082 Osnabrück, Frankenstr. 7

Zum 81. Geb. am 14.09.2005 Frau Hildegard AUST geb. Förster, Rodeland, 31028 Gronau, Bethelner Landstr. 23

Zum 80. Geb. am 24.08.2005 Frau Irmgard PINKAWA geb. Bertram, Ehefr. v. Horst, Dreihäuser 4, 31195 Lamspringe, Am Söhrberg 34

Zum 79. Geb. am 21.08.2005 Herrn Erwin HELLMICH, Ehem. v. Doris H., Dreihäuser 9, 49492 Westerkappeln, Am Stollenkamp 22

Zum 79. Geb. am 28.08.2005 Frau Gertraud RAMM geb. Kambach, Schulzengasse 2, 31632 Husum, Bolseher Str. 15

Zum 79. Geb. am 09.09.2005 Frau Helga WULFF geb. Gottschling, Hauptstr. 235, 29525 Uelzen, Alwinstr. 36 a

Zum 79. Geb. am 16.09.2005 Herrn Otto SCHRADER, Hauptstr. 74, 75173 Pforzheim, Vogesen-Allee 41

Zum 78. Geb. am 30.08.2005 Frau Irma SALLGE geb. Klapproth, Ehefr. v. Werner, Hauptstr. 192, 33615 Bielefeld, Dürerstr. 42

Zum 78. Geb. am 02.09.2005 Herrn Fritz BLÜMEL, Hauptstr. 19 a, 23683 Scharbeutz, Oderstr. 23

Zum 78. Geb. am 02.09.2005 Frau Paul WOLF, Hauptstr. 186, 95445 Bayreuth, Meranierring 77

Zum 78. Geb. am 08.09.2005 Herrn Gerhard HARTMANN, Ehem. v. Hildegard geb. Müller, Hauptstr. 16, 51373 Leverkusen, Bismarckstr. 43

Zum 78. Geb. am 16.09.2005 Herrn Manfred KRAMER, Hauptstr. 234, USA New Hyde-Park N.Y. 11040, 955 Lakeville Road

Zum 77. Geb. am 21.08.2005 Herrn Albert RICHTIG, Ehem. v. Waltraud geb. Titze, Hauptstr. 209, 37434 Wollershausen, Hinter der Kirche 1

Zum 77. Geb. am 24.08.2005 Herrn Heinz-Georg WITTEW, Hauptstr. 164 a, 30855 Langenhagen, Teichweg 18

Zum 77. Geb. am 26.08.2005 Frau Waltraud FREUDENBERG geb. Bruchmann, Hauptstr. 265, 37199 Wulfen, Am Rhone 1

Zum 77. Geb. am 27.08.2005 Herrn Heinrich BECKMANN, Ehem. v. Waltraud geb. Krause, Hauptstr. 7, 58313 Herdecke, Herdecker Bach 12

Zum 77. Geb. am 28.08.2005 Herrn Helmut RAUPACH, Hauptstr. 259, 57368 Lennestadt, Wiesenstr. 21

Zum 77. Geb. am 08.09.2005 Herrn Günter CZIASNOCHA, Tschirnhaus 5 - Ehem. v. Helene geb. Lienig, 94060 Pocking, Gerh.-Hauptmann-Str. 1

Zum 77. Geb. am 08.09.2005 Herrn Fritz PÜSCHEL, Hauptstr. 118, 55118 Mainz, Mozartstr. 15

Zum 77. Geb. am 10.09.2005 Herrn Herbert BÖSELMANN, Ehem. v. Christa geb. Borrmann, Gemeindefeldung 4, 31582 Nienburg, Warthestr. 35

Zum 77. Geb. am 10.09.2005 Herrn Karl-Heinz KUHN, Hauptstr. 106, 82467 Garmisch-Partenkirchen, Wehrstr. 15

Zum 77. Geb. am 17.09.2005 Frau Gerda RAUPACH, Hauptstr. 237, 95469 Speichersdorf, Oberer Markt 8, Luise-Elsässer-Haus, Zi. 13

Zum 77. Geb. am 20.09.2005 Herrn Reinhard HEYNE, Hauptstr. 15, 04177 Leipzig, Demmeringstr. 6

Zum 76. Geb. am 21.08.2005 Frau Sylvia ERBE geb. Marschall, Gemeindefeldung 5, 31134 Hildesheim, Güntherstr. 31

Zum 76. Geb. am 24.08.2005 Herrn Helmut MÜLLER, Schulzengasse 9, 59269 Beckum, Rippborg-Ebbecke 27

Zum 76. Geb. am 30.08.2005 Frau Christine MÜLLER geb. Magerkohl, Ehefr. v. Kuno, Hauptstr. 15, 44805 Bochum, Schürbankstr. 33

Zum 76. Geb. am 02.09.2005 Herrn Edgar KRONLOB, Hauptstr. 53, 34212 Melsungen, Melgershäuser Weg 11

Zum 76. Geb. am 08.09.2005 Herrn Werner LIENIG, Dreihäuser 2, 31061 Alfeld / Leine, Hinsiekweg 32

Zum 76. Geb. am 10.09.2005 Herrn Franz RODLER, Hauptstr. 44, 94051 Hauzenberg, Ödhof 9

Zum 76. Geb. am 11.09.2005 Herrn Siegfried WOLF, Hauptstr. 67, 95447 Bayreuth, Rubenstr. 33

Zum 76. Geb. am 12.09.2005 Frau Ursula TESKE geb. Schinke, Hauptstr. 31, 31028 Gronau, Oststr. 9

Zum 76. Geb. am 13.09.2005 Frau Ursula SCHMÖLLER geb. Pech, Hauptstr. 7, 07950 Merkersdorf, Nr. 5

Zum 76. Geb. am 19.09.2005 Frau Erika WINKLER geb. Ludwig, Hauptstr. 90, 58093 Hagen, Bolohstr. 84 A

Zum 75. Geb. am 27.08.2005 Herrn Heinrich HIELSCHER, Hauptstr. 68, 48308 Senden, Wiesengrund 8 a

Zum 75. Geb. am 28.08.2005 Herrn Wolfgang RAUPACH, Hauptstr. 145, 04279 Leipzig, Siegfriedstr. 8

Zum 75. Geb. am 08.09.2005 Frau Gisela THIELE geb. Möhnert, Gemeindefeldung 6, 10439 Berlin, Schönflößer Str. 9

Zum 74. Geb. am 26.08.2005 Herrn Walter KLEINERT, Tschirnhaus 1a, 94051 Hauzenberg, Marktplatz 11

Zum 74. Geb. am 03.09.2005 Frau Anna PILGER geb. Schinner, Ehefr. v. Erich P., Stimpel 1, 95694 Mehlmeisel, Liftstr. 22 a

Zum 74. Geb. am 06.09.2005 Frau Waltraud RICHTIG geb. Titze, Hauptstr. 209, 37434 Wollershausen, Hinter der Kirche 1

Zum 74. Geb. am 14.09.2005 Herrn Siegfried DÖHRING, Hauptstr. 2, 32758 Detmold, Im Nieleinen 29

Zum 73. Geb. am 07.09.2005 Frau Elisabeth EXNER, Ehefr. v. Herbert E., Dreihäuser 6, 17217 Penzlin, Neue Str. 9

Zum 72. Geb. am 29.08.2005 Herrn Horst HEPTNER, Hauptstr. 138, 44801 Bochum, Uhlenbrinkstr. 4 a

Zum 72. Geb. am 05.09.2005 Herrn Günter TROGISCH, Tschirnhaus 3, 75181 Pforzheim, Im Hasenacker 16

Zum 72. Geb. am 12.09.2005 Frau Elfriede BOLDT geb. Kubus, Dreihäuser 4, 78050 Villingen, Rietherimerstr. 32

Zum 72. Geb. am 14.09.2005 Frau Johanna FRECHE geb. Langer, Ehefr. v. Erhard F., Stimpel 4, 95682 Brand Obpf., Kemnatherstr. 3

Zum 71. Geb. am 21.08.2005 Herrn Manfred REIMANN, Tschirnhaus 1b, 94051 Hauzenberg, Oberholz 47

Zum 71. Geb. am 25.08.2005 Herrn Otto DITTRICH, Hauptstr. 28, 26382 Wilhelmshaven, Umlandstr. 11

Zum 71. Geb. am 10.09.2005 Frau Hannelore THORAUSSCH geb. Maiwald, Widmuthweg 2, 37431 Bad Lauterberg, Zum Gasselbusch 2

Zum 71. Geb. am 12.09.2005 Frau Johanna KLEIN, Tschirnhaus 1, 94107 Untergriesbach, Ziering 2

Zum 71. Geb. am 12.09.2005 Frau Inge MASCHIEWSKI geb. Geisler, Hauptstr. 90, 32120 Hiddenhausen, Danzigerstr. 2

Zum 71. Geb. am 15.09.2005 Frau Gertrud DÖRFER geb. Hase, Hauptstr. 182, 15913 Lübben-Radersdorf, Am Brock 22

Zum 71. Geb. am 16.09.2005 Herrn Rigo WITTEW, Tschirnhaus 3, 02906 Niesky, Christophstr. 22

Zum 70. Geb. am 26.08.2005 Herrn Gottfried HIELSCHER, Hauptstr. 68, 44329 Dortmund, Am Burhag 15

Zum 65. Geb. am 25.08.2005 Frau Sigris HETTWER geb. Bruchmann, Hauptstr. 190, 37431 Bad Lauterberg, Berliner Str. 12

*Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 27.08.2005 die Eheleute Herr Hans FLAMME und seine Frau Edeltraud geb. Jung in 31547 Rehburg-Loccum, Hermannstr. 22. Wir gratulieren dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.*

#### KLEINHELMSDORF

Zum 88. Geb. am 24.08.2005 Frau Maria ROHS geb. Wittwer, Lehnpuer, 52070 Aachen, Herzogstr. 15

Zum 87. Geb. am 06.09.2005 Herrn Albert RUFFER, Klanta-Ruffer, 48249 Dülmen, Breslauer Str. 10

Zum 86. Geb. am 28.08.2005 Frau Felicitas ANDENMATTEN geb. Krusch, CH 8400 Winterthur, Am Bach 23

Zum 82. Geb. am 25.08.2005 Herrn Alexander JUNG, Fiebigpauer, 37412 Herzberg, Trop-pauer Str. 5

Zum 82. Geb. am 04.09.2005 Herrn Friedrich PUDELKO, 33699 Bielefeld, Toller Str. 6

Zum 78. Geb. am 29.08.2005 Herrn Gregor DIENST, Bäcker-Paul, 04612 Horstmar, Gerhart-Hauptmann-Str. 9

Zum 77. Geb. am 08.09.2005 Frau Käthe HOFFMANN geb. Haugner, 67585 Dorn-Dürkheim, Bechthemer Str. 5

Zum 77. Geb. am 13.09.2005 Frau Margarethe WINGE geb. Glatthor, 47829 Krefeld, Breslauer Str. 37

Zum 77. Geb. am 16.09.2005 Herrn Johannes KÜHN, 48429 Rheine, Rodder Damm 90

Zum 74. Geb. am 17.09.2005 Frau Edith

MÜGGE geb. Flade, 21682 Stade, Pulverweg 12 a

#### KONRADSDORF

Zum 85. Geb. am 28.08.2005 Frau Hildegard HEINRICH, Grüssiggrund, 09623 Kleinbobritzsch/Stdt.Frauenstein, Silbermannweg 15  
Zum 82. Geb. am 14.09.2005 Frau Herta BACKES geb. Bunzel, 47929 Grefrath, Goldammerweg 12  
Zum 80. Geb. am 02.09.2005 Frau Friedel BAHN, 06124 Halle/Neustadt, Ballenstedter Str. 11

*Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feierten am 12.08.2005 die Eheleute Herr Herbert BUNZEL und seine Frau Elfriede geb. Hoesch in 47929 Grefrath, Mörtelsstr. 62 a. Nachträglich gratulieren wir dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen. In der Juli Ausgabe stand diese Gratulation unter dem Ort Konradswaldau. Wir bitten um Entschuldigung.*

#### KONRADSWALDAU

Zum 86. Geb. am 15.09.2005 Frau Gretel KEIL geb. Binder, 49525 Lengerich, Niederlengericher Damm 41  
Zum 86. Geb. am 18.09.2005 Frau Margarete HEINRICH, 08396 Waldenburg, Grünfeldstr. 13  
Zum 86. Geb. am 19.09.2005 Frau Dorothea HAUDE geb. Renger, 33378 Rheda, Elsa-Brandström-Str. 19  
Zum 81. Geb. am 15.09.2005 Frau Charlotte TIPPELT geb. Weinhold, 25875 Schobüll, Kaageweg 1  
Zum 78. Geb. am 28.08.2005 Frau Ingeborg MERKER geb. Weinhold, 48432 Rheine, Am Kellersberg 13  
Zum 77. Geb. am 05.09.2005 Frau Ursula HÖFIG geb. Scholz, Nr. 105, 37445 Walkenried, Wiedigshof 9  
Zum 76. Geb. am 24.08.2005 Frau Margarete BECKRÖGE geb. Karge, 27427 Cuxhaven, Dormannstr. 9  
Zum 75. Geb. am 10.09.2005 Frau Käthe HASHAGEN geb. Schubert, 27637 Nordholz, Reiherweg 22  
Zum 75. Geb. am 14.09.2005 Herr Reinhard SACHS, 33619 Bielefeld, Prenzlauer Str. 13  
Zum 73. Geb. am 31.08.2005 Herr Horst HEINRICH, 09569 Oederan, Durchfahrt 17  
Zum 71. Geb. am 22.08.2005 Herr Theo SAUER, 64287 Darmstadt, Posthorn 2  
Zum 71. Geb. am 20.09.2005 Herr Manfred FEIGE, 33605 Bielefeld, Kösliner-Str. 4

#### KREIBAU

Zum 83. Geb. am 13.09.2005 Frau Gerda SCHUMANN geb. Michael, 01683 Nossen-Deutschenbora, Am Bahnhof 7  
Zum 81. Geb. am 30.08.2005 Herr Rudi ADOLF, 69239 Neckarsteinnach, Hirtweg 63

#### LEISERSDORF

Zum 91. Geb. am 12.09.2005 Frau Gertrud SCHLAFFGE geb. Krause, Bienen-Krause, 01979 Lauchhammer Ost, Friedenseck 10  
Zum 87. Geb. am 05.09.2005 Frau Gertrud BREETZKE geb. Fliegner, 26203 Wardenburg, Renkenweg 104  
Zum 83. Geb. am 08.09.2005 Herrn Herbert ASSER, 27777 Ganderkesee, Buchenstr. 1  
Zum 82. Geb. am 10.09.2005 Frau Hildegard KRAUS geb. Hornig, 97525 Schwebheim, Grettstadter Weg 6  
Zum 80. Geb. am 03.09.2005 Herrn Bodo VIETZE, 35236 Breitenbach, Untere Hardt 10  
Zum 80. Geb. am 19.09.2005 Herrn Rudi LAMMERS, Ehem. v. Hilde geb. Becker, 49377 Vechta, Telbrakerstr. 3  
Zum 79. Geb. am 08.09.2005 Herrn Günther GERSTMANN, 23562 Lübeck, Gärtnergasse 48

Zum 79. Geb. am 11.09.2005 Frau Hildegard ZIPPEL, Dorfstraße, 04249 Leipzig, Anton-Zickmantel-Str. 13

Zum 77. Geb. am 25.08.2005 Herrn Karl SCHMIDT, 02708 Bellwitz, Alter Schulweg 5  
Zum 76. Geb. am 23.08.2005 Frau Anneliese HELLMICH geb. Grondei, 30853 Langenhagen, Irisstr. 10  
Zum 76. Geb. am 20.09.2005 Frau Gerda GLATZEL geb. Haberland, Gröditzbergerstr. 1, 08371 Glauchau, Am Feierabendheim 11  
Zum 75. Geb. am 02.09.2005 Frau Elisabeth BUSCHMANN geb. Heinemann, 37444 St Andreasberg, Schlesische Str. 8

#### LOBENDAU

Zum 91. Geb. am 23.08.2005 Herrn Hans WIECZOREK, 23795 Schackendorf, Heukoppel 27  
Zum 91. Geb. am 31.08.2005 Frau Ursula RINGELHAN geb. Vetter, 06484 Quedlinburg, Leninstr. 32  
Zum 91. Geb. am 18.09.2005 Frau Ida ARLT geb. Scholz, 47652 Weeze, Cyriakusplatz 10  
Zum 88. Geb. am 11.09.2005 Frau Erna THIEL geb. Scholz, 58769 Wiblingwerde, Kampstr. 7  
Zum 79. Geb. am 08.09.2005 Herrn Rudolf SCHMIDT, 22926 Ahrensburg, Lilienweg 3 B

#### LUDWIGSDORF

Zum 87. Geb. am 06.09.2005 Frau Erna KLEMM, 02829 Friedersdorf, 116  
Zum 85. Geb. am 08.09.2005 Frau Elli SCHOLZ geb. Klemm, 02829 Friedersdorf, 116  
Zum 80. Geb. am 24.08.2005 Frau Erna FRANKE geb. Friemelt, 30880 Laatzen, Hildesheimerstr. 544 B  
Zum 76. Geb. am 17.09.2005 Frau Grete BOHLEN geb. Görlitz, 27478 Cuxhaven, Karkweg 80  
Zum 72. Geb. am 09.09.2005 Herrn Franz SAUERMAN, Ehem. v. Hildegard geb. Bauch, 03172 Guben, Leonhard Frank Str. 23  
Zum 72. Geb. am 15.09.2005 Frau Hildegard VOLKMANN, 41516 Grevenbroich, Friedrichstr. 100  
Zum 71. Geb. am 15.09.2005 Frau Trautel KRIEBEL, 04741 Roßwein, Goldbornstr. 34  
Zum 65. Geb. am 05.09.2005 Frau Bärbel MEYER geb. Scheer, 99817 Eisenach, Fritz-Hecker-Str. 13

#### MÄRZDORF

Zum 77. Geb. am 23.08.2005 Frau Rosel PÄESKE geb. Kasig, 64395 Brensbach, Am Sportplatz 4  
Zum 77. Geb. am 18.09.2005 Frau Herta REINISCH, 02894 Oberreichenbach, Thomas-Müntzer-Str. 22  
Zum 73. Geb. am 01.09.2005 Frau Elfriede GOSSRAU geb. Schönfelder, 51519 Odenthal, Michaelshöhe 38

#### MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 86. Geb. am 04.09.2005 Frau Ilse LIETZOW geb. Kobelt, 31141 Hildesheim, Mellinger Str. 29  
Zum 80. Geb. am 18.09.2005 Herrn Gerhard SOYKA, auch Haynau, 45289 Essen, Auf dem Loh 35

#### MODELSDORF

Zum 78. Geb. am 09.09.2005 Herrn Ernst GÜNTHER, 04055 Rückmarsdorf, Alte Dorfstr. 33  
Zum 76. Geb. am 07.09.2005 Frau Brigitte EBELING geb. Rinke, 40878 Ratingen, Holbeinstr. 3

#### NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 91. Geb. am 28.08.2005 Frau Georg ANDERS, 06108 Halle / Saale, Rudolf-Breit-scheid-Str. 21  
Zum 82. Geb. am 26.08.2005 Frau Helene GEBELEIN geb. Leonhard, 21509 Glinde / Hamburg, Papendieker Redder 26

Zum 82. Geb. am 04.09.2005 Frau Frieda RÖSLER geb. Konrad, 28832 Achim / Uesen, Im Hufeisen 16

Zum 80. Geb. am 10.09.2005 Frau Elly LANGE geb. Neumann, 40468 Düsseldorf, Kalkumer Str. 156  
Zum 80. Geb. am 19.09.2005 Herrn Gerhard MATZKE, 31789 Hameln-Groß Hilligsfeld, Maschweg 10  
Zum 71. Geb. am 10.09.2005 Frau Christa BETTGE geb. Ernst, 39291 Ihleburg, Breiter Weg 24

#### NEUKIRCHA. K.

Zum 90. Geb. am 12.09.2005 Frau Gertrud DÖHRING geb. Lienig, 09661 Hainichen, Ziegelstr. 25 B, DRK Pflegeheim WB 2 Zi. 24  
Zum 86. Geb. am 25.08.2005 Frau Helene ELBRÄCHTER geb. Fechner, 33613 Bielefeld, Hainteichstr. 53  
Zum 83. Geb. am 18.09.2005 Frau Else PREUSSE geb. Hartmann, 19357 Karstädt, Pestalozzistr. 5c  
Zum 81. Geb. am 31.08.2005 Frau Margarete REUSCH geb. Förster, 53604 Bad Honnef, Del-lenweg 63  
Zum 79. Geb. am 15.09.2005 Frau Irmgard BARTSCH geb. Wirth, OT Schönausen, 86836 Untermeitingen, Sudetenstr. 40  
Zum 77. Geb. am 20.09.2005 Herrn Wöls BRACK, Siedl. Taschenhof, 07546 Gera, Straße des Bergmann 67

#### PETERSDORF B. HAYNAU

Zum 80. Geb. am 27.08.2005 Frau Margarethe BRANDT, Bergstr. 1, 04159 Leipzig-Lützschena, Bahnstraße 13

#### PILGRAMSDORF

Zum 82. Geb. am 22.08.2005 Frau Erika HOFFMANN geb. Patting, 42899 Remscheid, Stursberger Str. 4  
Zum 78. Geb. am 24.08.2005 Herrn Herbert KRISCHKE, 51702 Bergneustadt, Kampstr. 31 c  
Zum 74. Geb. am 01.09.2005 Herrn Gerhard SCHOLZ, 51709 Marienheide-Müllenbach, Meisenweg 4

#### PROBSTHAIN

Zum 92. Geb. am 11.09.2005 Frau Hilde RIEDEL geb. Steinert, 31547 Locom, Münnchehagen 362  
Zum 84. Geb. am 13.09.2005 Herrn Helmut KAHLERT, 48485 Neuenkirchen, Emsdettener Str. 260  
Zum 80. Geb. am 25.08.2005 Herrn Brunn HÜBNER, 34497 Korbach-Strote, Kampweg 17  
Zum 74. Geb. am 10.09.2005 Frau Frieda NEUMANN geb. Tscheuschner, 37412 Herzberg, Dahlienstr. 19  
Zum 72. Geb. am 21.08.2005 Frau Erika BITTMANN geb. Steinert, 73734 Esslingen/Neckar, Weilstr. 63  
Zum 72. Geb. am 09.09.2005 Frau Gertrud LÖHR geb. Senft, 49525 Lengerich, Karl-Wagenfeld-Str. 8  
Zum 71. Geb. am 31.08.2005 Frau Irmgard WITTIG, 01589 Riesa, Franz Mehringstr. 2b  
Zum 65. Geb. am 26.08.2005 Frau Luise PORRMANN geb. Stratmann, 49525 Lengerich, Vortlagerdamm 74

#### REICHWALDAU

Zum 94. Geb. am 31.08.2005 Frau Marta HEINRICH geb. Stumpe, verw. Mescheder, Reichwaldau 13, 30916 Isernhagen, Am Ortsfelde 28, Dana Senioreneinr. GmbH Pflegeh. Lindenhof  
Zum 84. Geb. am 05.09.2005 Herrn Gerhard HELLMANN, Ehem. von Selma geb. Kmuche, 31582 Nienburg, Spreckelstr. 15  
Zum 76. Geb. am 04.09.2005 Frau Anneliese EXNER, 49525 Lengerich, Niggeböwersweg 47  
Zum 70. Geb. am 03.09.2005 Herrn Horst KRAUSE, 26180 Rastede, Hankenhausen / Buschweg

Zum 60. Geb. am 05.09.2005 Herrn Reinhard KRIEBEL, auch Röversdorf, 04509 Delitzsch, Bitterfelder Str. 78

**REISICHT**

Zum 86. Geb. am 22.08.2005 Frau Erna STOCK geb. Ortelbach, Nr. 46, 06886 Lutherstadt Wittenberg, Thomas-Münzer-Str. 25

Zum 86. Geb. am 31.08.2005 Frau Gertrud SCHOLZ geb. Zastrow, Nr. 27, 42657 Solingen, Neuenhofer Str. 75

Zum 86. Geb. am 20.09.2005 Frau Else KAPPAUF geb. Disselberger, Nr. 5, 99834 Gerstungen, Querstr. 4

Zum 83. Geb. am 22.08.2005 Frau Lydia ARNDT geb. Menzel, Nr. 95, 15827 Dahlewitz, Klara-Zetkin-Str. 24

Zum 80. Geb. am 16.09.2005 Frau Margarete NEUSER geb. Lehmann, Nr. 21, 65597 Hünfelden, Erbsengasse 4a

Zum 79. Geb. am 23.08.2005 Frau Edith HOYMANN geb. Reimann, Nr. 145, 91257 Pegnitz, Blumenstr. 2

Zum 78. Geb. am 10.09.2005 Frau Elsbeth KÜHN, Nr. 139, 06108 Halle / S., Gütchenstr. 20

Zum 75. Geb. am 18.09.2005 Frau Ursel PERL geb. Reimann, Nr. 145, 91257 Pegnitz, Hedlung

Zum 75. Geb. am 19.09.2005 Frau Anneliese SCHLOMS, Nr. 76, 08340 Schwarzenberg-Erzg., Sachsenfelder Str. 13

Zum 73. Geb. am 08.09.2005 Herrn Siegfried BÜTTNER, 39288 Burg, Südring 9 H

Zum 71. Geb. am 17.09.2005 Frau Traudel KRIEBEL, Ehefr. v. Hans K., 04741 Rosswein, Goldbornstr. 34

Zum 70. Geb. am 16.09.2005 Frau Irmgard WIESNER, Nr. 126, 91257 Pegnitz, Robert-Koch-Str. 7

Zum 65. Geb. am 30.08.2005 Herrn Günter STURM, Nr. 65, 27339 Riede, Aternweg 12

**RÖVERS DORF**

Zum 84. Geb. am 05.09.2005 Herrn Erich BITTNER, 48712 Gescher / Westf., Am Davos 18

Zum 81. Geb. am 28.08.2005 Frau Hanna RÖTHIG geb. Poese, 27478 Cuxhaven, Hinrich-Ebs-Str. 12

Zum 80. Geb. am 22.08.2005 Herrn Heinz POESE, 27478 Cuxhaven, Borcherstr. 18

Zum 75. Geb. am 10.09.2005 Frau Margarete MAURITZE geb. Scholz, 27478 Cuxhaven, Kolberger Str. 7

**AMITZ**

Zum 76. Geb. am 18.09.2005 Herrn Günter SCHEUERMANN, 53859 Niederkassel, Hoher Rain 62

**SCHÖNFELD**

Zum 88. Geb. am 11.09.2005 Frau Else ERSEL geb. Riffert, 65812 Bad Soden, Bismarckstr. 30

Zum 88. Geb. am 11.09.2005 Frau Luise SIEGEL geb. Kirchner, 22547 Hamburg, Spreestr. 1

Zum 80. Geb. am 16.09.2005 Frau Margarete INGLER geb. Hühner, OT Georgenruh, 45897 Gelsenkirchen, Agnesstr. 13

**SCHÖNWALDAU**

Zum 78. Geb. am 02.09.2005 Frau Ella v. TRZEBIATOWSKI geb. Kriebel, Neustechow, 29221 Celle, Altenceller Schneede 24

Zum 76. Geb. am 16.09.2005 Frau Frieda LÜTTMANN geb. Feige, gen. Friedel, 27478 Cuxhaven, Wehlemacker 9

**SEIFERSDORF KRS. GOLDBERG**

Zum 90. Geb. am 04.09.2005 Frau Meta LANGNER geb. Schmidt, 53804 Much, Wersch Nr. 1

**STEINBERG**

Zum 75. Geb. am 20.09.2005 Herrn Heinz ZÖLFEL, 17389 Anklam, Am Bock 24

**STEINSDORF**

Zum 95. Geb. am 15.09.2005 Frau Meta FRANKE geb. Grell, 27793 Wildeshausen-Aumühle

Zum 94. Geb. am 12.09.2005 Herrn Erich BAUMERT, auch Haynau, Wilhelmstr. 11, 48465 Schüttorf, Erster Rundweg 22

**STRAUPITZ KRS. GOLDBERG**

Zum 80. Geb. am 10.09.2005 Frau Hildegard KNISS geb. Mai, 02699 Königswartha, Kastanienring 47

**TIEFHARTMANNSDORF**

Zum 98. Geb. am 02.09.2005 Frau Frieda HÖFIG geb. Stumpe, 45329 Essen, Beisekampsfurth 23

Zum 90. Geb. am 02.09.2005 Frau Frieda FLEISS geb. Exner, Ammergut, 42799 Leichlingen, Am Kloster 1

Zum 86. Geb. am 29.08.2005 Frau Erna GRUHN geb. Hielscher, 44894 Bochum 7, Schulze-Vellinhaus-Str. 19

Zum 84. Geb. am 28.08.2005 Frau Helene LUDWIG geb. Erkenberg, 33611 Bielefeld, Rappoldstr. 24, Jochen-Klepper-Haus Altenzentrum e.V.

Zum 81. Geb. am 22.08.2005 Herrn Helmuth RÖSEL, 29614 Soltau, An der Weide 55

Zum 81. Geb. am 22.08.2005 Herrn Heinz WODNICZAK, Ehem. v. Erika geb. Schwaiz, 38277 Heere, Ellenhof 7

Zum 81. Geb. am 13.09.2005 Frau Johanna CZEPANSKI geb. Gräber, 01833 Langenwolmsdorf

Zum 80. Geb. am 22.08.2005 Herrn Heinz JANKE, 09337 Hohenstein, Conrad-Claus-Str. 59

Zum 80. Geb. am 11.09.2005 Frau Charlotte ZAUNS geb. Gründel, AUS 2166 Canley Wale N.S.W. 2166, 20 Kiara Street

Zum 79. Geb. am 11.09.2005 Frau Dorothea FREYGANG geb. Gottschling, Oberdorf, 58135 Hagen, Reginenstr. 11

Zum 77. Geb. am 01.09.2005 Herrn Helmuth RÜGER, 21789 Wingst, Oppeln 27

Zum 77. Geb. am 20.09.2005 Herrn Rudolf GÜNTHER, 31582 Nienburg, Am Drosch 22 a

Zum 76. Geb. am 21.08.2005 Frau Elli BEH geb. Schwanitz, Kapelle, 61479 Glashütten, Königsteiner Str. 2

Zum 76. Geb. am 26.08.2005 Frau Dora KROHNE geb. Thiemann, 32351 Stemwede, Tielger Allee 14

Zum 76. Geb. am 18.09.2005 Frau Käthe HAAK geb. Rüger, 21789 Wingst, Oppeln Nr. 1

Zum 75. Geb. am 27.08.2005 Herrn Burghard DZIERZAWA, 71720 Oberstenfeld, Eichhaldenstr. 39

Zum 75. Geb. am 14.09.2005 Herrn Reinhard SACHS, Ehem. v. Trautel geb. Müller, 33619 Bielefeld, Prenzlauer Str. 13

Zum 73. Geb. am 09.09.2005 Herrn Siegfried FRIEBE, 51061 Köln, Thuleweg 54

Zum 72. Geb. am 31.08.2005 Frau Christa WALTER geb. Müller, 37431 Bad Lauterberg, Am Pfingstanger 17

Zum 72. Geb. am 01.09.2005 Herrn Manfred BERGER, Sohn v. Bäcker-Else, 46419 Isselburg, Münsterdeich 39

Zum 71. Geb. am 09.09.2005 Frau Jutta HANKE, CAN Kitchener/Out N24-6P2, 603-260 Sheldon Ave N

Zum 71. Geb. am 18.09.2005 Herrn Werner LUDWIG, 72762 Reutlingen, Baustätter Str. 54

Zum 70. Geb. am 05.09.2005 Frau Ruth GRITWA geb. Weist, Ratschin, 27751 Delmenhorst, Stickgraser Damm 55

Zum 70. Geb. am 17.09.2005 Herrn Herbert WEIST, Sohn v. Gustav, Oberdorf, 33739 Bielefeld, Nagelsholz 175

Zum 65. Geb. am 15.09.2005 Herrn Harry PÜSCHEL, 30169 Hannover, Calenberger Str. 47

Zum 65. Geb. am 19.09.2005 Frau Erika STEINKAMP geb. Stumpe, Oberdorf, 49086 Osnabrück, Tannenburgr. 212



*Die Eheleute Reinhardt und Käthe LANGER geb. Nowak.*

*Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 19.08.2005 die Eheleute Herr Reinhardt LANGER und seine Frau Käthe geb. Nowak in 41363 Jüchen-Gierath, Jüchener Str. 14. Wir gratulieren dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.*

**ÜBERSCHAR**

Zum 74. Geb. am 25.08.2005 Frau Marianne HILLER geb. Mayer, 02829 Schöpstal-Kundersdorf, Feldhäuser 12

**ULBERSDORF**

Zum 91. Geb. am 24.08.2005 Herrn Walter PAESLER, 65428 Rüsselsheim, Berliner Straße 34

Zum 83. Geb. am 01.09.2005 Dr. Gräfin Elisabeth v. WESTERHOLT geb. v. Lüttichau, Can Harriston/Ontario, KK2 NOG IZO

Zum 81. Geb. am 02.09.2005 Frau Waltraud KÖHLER, 89537 Giengen, Schwagestr. 33

Zum 79. Geb. am 10.09.2005 Herrn Herbert SCHOLZ, 47495 Rheinberg, Eichenweg 10

Zum 71. Geb. am 21.08.2005 Frau Gerda THOLEN geb. Büttner, 40625 Düsseldorf, Metzkauser Str. 7

Zum 70. Geb. am 21.08.2005 Frau Elfriede PAMPLUN geb. Börner, 22083 Hamburg, Schumannstr. 40

**VORHAUS**

Zum 74. Geb. am 31.08.2005 Frau Ruth AEY geb. Kammler, 02739 Eibau, Weberstr. 13

**WILHELMSDORF**

Zum 84. Geb. am 02.09.2005 Frau Friedel GLUFKE geb. Geisler, 49429 Visbek, Marienburger Str.

Zum 82. Geb. am 23.08.2005 Frau Lotte SCHOLZ geb. Gerstmann, 73732 Esslingen, Salzmannweg 6

Zum 80. Geb. am 21.08.2005 Frau Lotte KARKER geb. Hendler, 70184 Stuttgart, Rosengarten 76

Zum 79. Geb. am 10.09.2005 Frau Else JAHN geb. Körber, 03172 Guben, Anne-Frank-Str. 2

Zum 79. Geb. am 16.09.2005 Frau Friedel LECHNER geb. Springer, A 4020 Linz

Zum 77. Geb. am 01.09.2005 Frau Charlotte URBANCZYK geb. Seibt, 57222 Burbach, Neuländer 12

Zum 73. Geb. am 17.09.2005 Frau Else HEINSBERG geb. Bunzel, 30926 Seelze, Auf der Damme 26

Seite 128

**GOLDBERG-HAYNAUER**

Zum 71. Geb. am 25.08.2005 Frau Herta WENDT geb. Schubert, 24107 Kiel, Rungholtplatz 20  
Zum 70. Geb. am 13.09.2005 Frau Christa WAGNER geb. Renner, 57223 Kreuztal, Am alten Heck 67

**WITTGENDORF**

Zum 84. Geb. am 08.09.2005 Frau Gertrud GEISLER geb. Mimmel, 58730 Frödenberg-Ardey, Schlesierstr. 1  
Zum 82. Geb. am 14.09.2005 Frau HANUSCHECK geb. Andersohn, 19288 Ludwigslust, Friedrich-Naumann-Allee 14  
Zum 78. Geb. am 13.09.2005 Frau Lony POHL geb. Grengel, 59439 Holzwickede, Danzigerstr. 13  
Zum 76. Geb. am 05.09.2005 Frau Gertrud BAUS geb. Schneider, 58739 Wickede, Freiherr vom Steinstr. 3  
Zum 72. Geb. am 29.08.2005 Herrn Kurt GRAMSCH, 58730 Fröndenberg, Palzstr. 65

**WOITSDORF**

Zum 77. Geb. am 16.09.2005 Herrn Arthur KUHNT, 45145 Essen, Mülheimer Str. 15  
Zum 76. Geb. am 24.08.2005 Frau Lenore DIETRICH, 37574 Einbeck, Trojestr. 25

**WOLFSBORF**

Zum 86. Geb. am 17.09.2005 Frau Hildegard MANEKE geb. Seidel, 49525 Lengerich, Friedhofstr. 11

*Neue Anschriften*

**GOLDBERG**

WALTER Gerda geb. Steinbrecher, 85072 Eichstätt, Gundekarstr. 1, Elisabeth-Heim

**HAYNAU**

SCHRÖDTER Christa (Lindenstr. 14), 28213 Bremen, Schwchhauser Heerstr. 264, Stiftungsresidenz Landhaus Horn

**JOHNSBORF**

RÜFFER Helmut, 21635 Jork, Osterladekop 2a

**NEUDORF A. RENNWEG**

GUMPRICHT Johannes, 88085 Langenargen, Untere Seestr. 60, Dipl.-Volkswirt

**PROBSTHAIN**

GERHARDT Else geb. Pormann, 04129 Leipzig, Gräfenstr. 1, Sehoren-Wohnpark Eutritzscher Markt

† *Unsere Toten* †

**HIRSCHBERG**

ERMICHT Gudrun (Hirschberg, Hellerstr. 17), 38820 Halberstadt, Rudolf-Breitscheidt-Str. 51, am 26.05.2005, 75 Jahre

**GOLDBERG**

STRITZEL Edith geb. Renner (Goldberg, Schmiedestr. 33 auch Hermsdorf /Bad), 25486 Alveslohe, Lohestr. 20, Alvesloher Hof Seniorenheim Otto Wendt, am 18.07.05, 90 Jahre

**HAINAU**

LINKE Brigitte geb. Schiebelöhn (Hainau, Bahnhofplatz 5) am 22.07.05, 65 Jahre

**SCHÖNAU A. K.**

LICHTEBLAU Johanna (Goldbergerstr. 12), 16928 Pritzwalk, Bahnhofstr. 20, am 31.07.05, 73 Jahre

**ALZENAU**

SOMMER Hildegard geb. Ueberschär, 01731 Kreischa b. Dresden, Pflegeheim, am 01.07.05, 81 Jahre

**ALTSCHÖNAU**

MEWALD Frida geb. Fuchs, 21745 Hemmoor, Bei den Eichbäumen 48, am 21.07.05, 94 Jahre

**KAUFUNG**

PINKAWA Irmgard geb. Bertram (Ehefr. v. Horst P.), 31195 Lamm-springe, am Söhrberg 34, am 24.07.05, fast 80 Jahre

**LUDWIGSDORF**

KIRCHHEIM Marianne geb. Kuhnt, 45968 Gladbeck, Breukerstr. 7, am 16.07.05, 76 Jahre

**MÄRZDORF**

ROSPENK Käte geb. Kriebel (Märzdorf), 53639 Königswinter, Bachstr. 50, am 21.06.05, 72 Jahre

**NEUDORF A. GRÖDITZBERG**

✓ VORTISCH Agnes geb. Jäsch, 59071 Hamm/Westf., August-Siemsen-Str. 12, am 17.07.05, 92 Jahre

✓ JACOBS Anneliese geb. Mohrholz, 45141 Essen, Hangetal 83, am 04.05.2005, 85 Jahre

**PROBSTHAIN**

BARTHEL Wolfgang (Ehem. v. Christa geb. Walkoff), 01474 Papp-ritz/Dresden, Straße des Friedens 2, am 08.07.05, 74 Jahre

**REICHWALDAU**

ZIEMER Hans (Ehem. v. Friedel geb. Brinnig), 67433 Neustadt, Am Knappengraben 9, am 05.06.05, 84 Jahre

KITNER Hedwig geb. Jung, 37520 Osterode, Krebecker Lanstr. 33 a, am 14.07.05, 95 Jahre

**REISICHT**

ORTELACH Edith geb. Mikosch (verw., Nr. 40), 06886 Wittenberg-Lutherstadt, Thomas-Müntzer-Str. 30, im Jahr 1988 im Alter vom 65 Jahren

**SCHÖNWALDAU**

VOGLER Johannes, 38381 Jerxheim, Pfarrwinkel 3, am 22.06.05, 79 Jahre

**TIEFHARTMANNSDORF**

MEIWALD Hermann (Oberdorf), 48366 Laer, Hinnenhof 5, am 17.04.05, 66 Jahre

RAUPACH Gotthard (Oberdorf), 21770 Mittelstenahe, Nordahn Osterende 20, am 25.06.05, 76 Jahre

**WITTGENDORF**

BÜRGER Hedwig geb. Fritsch, 59067 Hamm, Stresemannstr. 12, am ?? ??

**WOITSDORF**

JÄCKEL Alfred, 28779 Bremen, Spierenstr. 17, am 13.05.05, 82 Jahre

Meine liebe Bischdorfer Freundin

Frau

*Meta Seewald*

geb. Scheibig

ist tot.

am 21. Dezember 1910 am 26. Juli 2005  
in Bischdorf geboren in Berlin gestorben

Sie war die Freundin meiner Mutter, jahrelang teilte sie ihre Freundschaft auch mit mir. Von ihr konnte ich in unzähligen Gesprächen viel von Bischdorf und seinen Bewohnern erfahren, was mich als Enkelin von Lehrer Jahn so sehr interessiert. Ein Stück Heimat ist mit ihr für mich verloren, ich werde sie sehr vermissen.

**Annemarie Löper**

Kehlstr. 48, 71665 Vaihingen/Enz

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Fax 05 11/9 58 59 58, E-Mail: goldhay@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wölbliug. — Erscheinungsweise: Monatlich 1x — am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugs-geld: Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. Ab 2006 € 36,-. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konto: Commerzbank 521 955 501 (BLZ 250 400 66) - Christiane Giuliani, Hannover, Wilh.-Teil-Str. 2. — Druck: Steppat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskriptensendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.